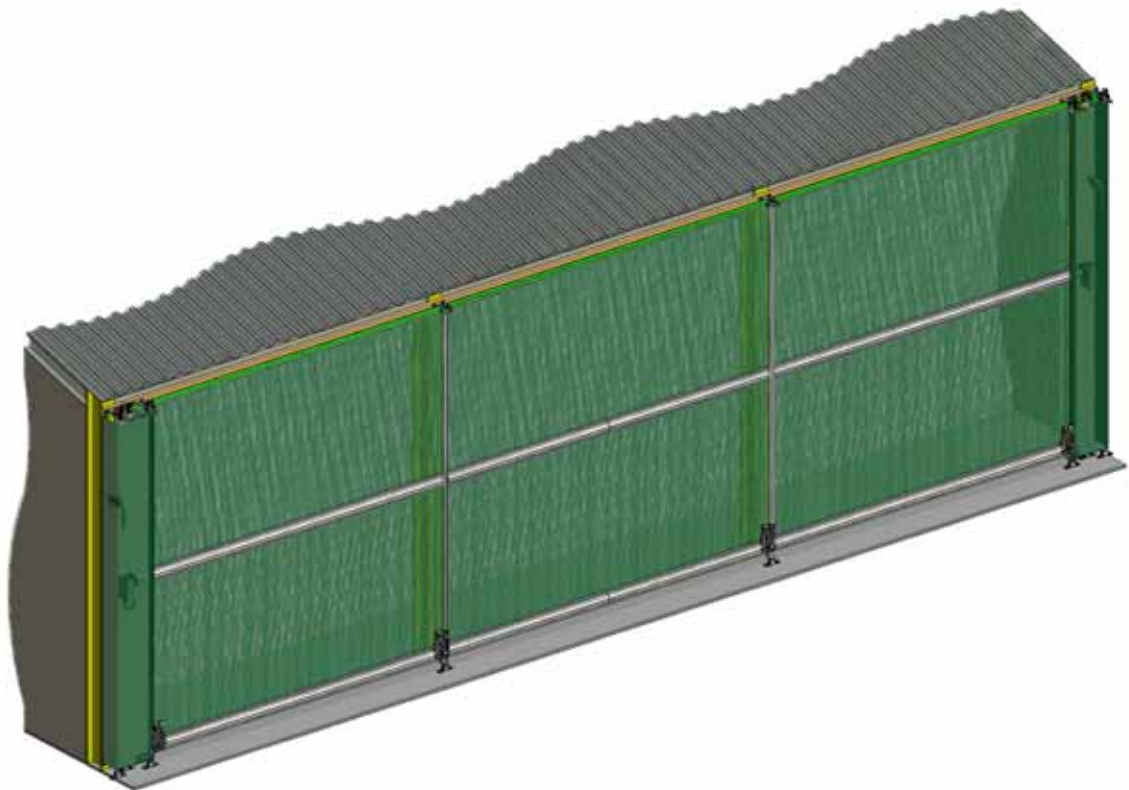


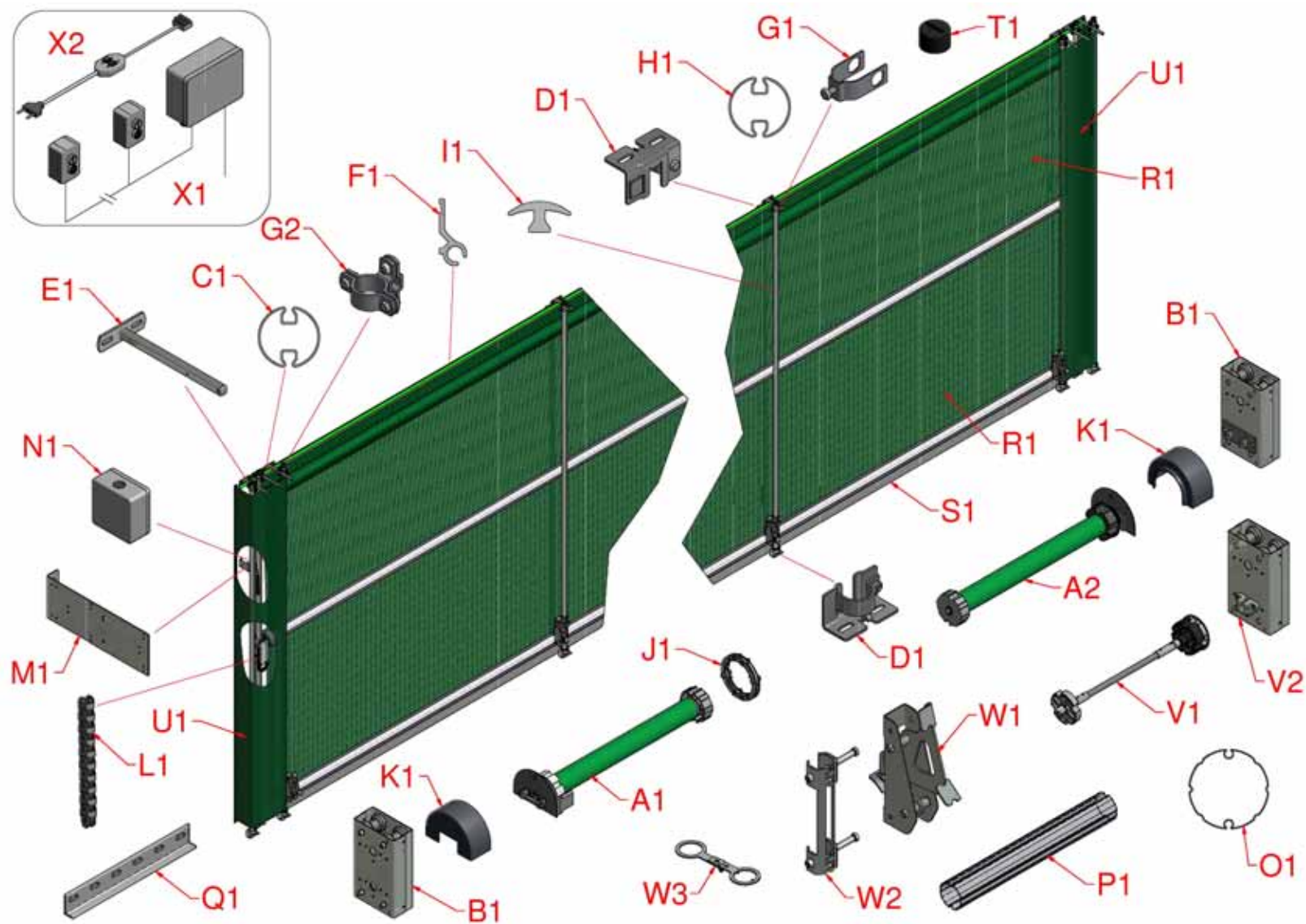
# Multibay Access (Middelste rolbuis)



NL

## Installatie-instructies





Afbeelding 1, Overzicht van het systeem

## 1. Inleiding

### Onderdelenlijst

AFBEELDING 1 REFERENTIE	AANTAL	BESCHRIJVING PRODUCT
A1	1	Buismotor (enkele motoraandrijving)
A2	2	Buismotor (dubbele motoraandrijving)
B1	1	Katrolkastje aandrijfzijde
C1	1	Koppelbuis (49 mm buis met twee groeven)
D1	*	Grond-/eindsteun voor 49 mm buis
E1	*	Voorbeugel met 20 mm SHS
F1	*	Kador "P"-profiel
G1	*	Dwarsklemmen voor 20 mm SHS x 49 mm buis
G2	*	Kruisklem voor 20 mm SHS x 49 mm buis
H1	*	Stuurbuis (49 mm tweelippige buis)
I1	*	Beschermende inzetdeel voor 5 mm groef
J1	1	Beveiligingskoppeling
K1	1	Bedekking katrolkastje
L1	1	Energieketting
M1	1	Aanpassingsbeugel voor kabelkast
N1	1	Kabelkast
O1	*	Buizen (100 mm tweelippige buis)
P1	*	750 x 100 mm aluminium buissamenvoeger
Q1	*	Voorzijde-voorzijde afdekbeugel
R1	1	Schermbuis
S1	1	Benedenflap
T1	*	49 x 30 mm einddop buis
U1	2	Bedekking uiteinden (aandrijfzijde en vrije zijde)
V1	1	As vrije zijde (optioneel)
V2	1	Katrolkastje vrije zijde (optioneel)
W1	*	Vergrendelingspal
W2	*	Bevestigingen vergrendelingspalen (zie sectie 5)
W3	*	Afstandshouder
X1	1	Schakeldoos en aandrijfschakelaars
X2	1	Stelschakelaar en instelmaat (één per locatie)
Y1	1	Vergrendelingspalhendel (niet weergegeven)

De systeemplengte, het aantal nissen en de stuurbuisoptie die worden besteld, bepalen de niet vermelde hoeveelheden. Controleer het papierwerk van de levering voor de precieze aantallen en de stuurbuisconfiguratie.

### **Veiligheid**

Het wordt afgeraden om het scherm te monteren bij hoge windsnelheden, aangezien dit het scherm zou kunnen beschadigen of de installateur zou kunnen verwonden.

**Terminologie**

- D = Daglichtgat, hoogte van opening.
- C = Lengte van midden tot midden van de nissen van het gebouw
- N = Aantal nissen
- “FF” = Voorzijde-voorzijde configuratie (voorbeugels aan de boven- en onderzijde)
- “FE” = Voorzijde–uiteinde configuratie (voorbeugels aan de bovenzijde en eindbeugels aan de onderzijde)

**Controles vóór installatie**

Voor gedetailleerde structurele en elektrische vereisten, zie *Multibay pre-installatie-instructies*:



**WAARSCHUWING:** In het geval van stroomuitval of storing van de deur mag de deur niet de enige uitgang vormen van het gebouw.

**Windbelastingen**

De structuur waaraan de deur is bevestigd moet sterk genoeg zijn om de volgende windbelastingen te kunnen weerstaan.

Windsnelheid (km/u)	Windbelasting (N)*	Windbelasting (Kg)*
70	= L x B x 233	= L x B x 24
100	= L x B x 481	= L x B x 49
140	= L x B x 933	= L x B x 95

*\*Geen veiligheidsfactor opgenomen*

**Elektrische onderdelen**

Laat alleen gekwalificeerde elektriciens werken aan de elektrische aansluitingen van de deur. Dit document behandelt de belangrijkste instructies met betrekking tot het in bedrijf stellen van de elektrische aandrijving. Lees de aanvullende informatie van de leverancier van de elektrische motor en schakeldoos voor de volledige installatie-instructies.



**LET OP:** De stroomvoeding moet afkomstig zijn van een **VERGRENDELBARE** isolatieschakelaar die niet meer 3 m van de deur zit.

***Vaardigheid van de installateur***

De installateur moet aan kunnen tonen dat hij de nodige vaardigheid heeft door middel van bewijsmateriaal dat hij gelijksoortige producten heeft geïnstalleerd of formele training. Als deze vaardigheid niet kan worden aangetoond, mag niet worden toegestaan dat hij het product installeert.

***Productbeschrijving***

De deur is een elektrisch bediende, verticaal bewegende roldeur die bestaat uit een flexibel scherm dat kan worden gerold en dat bedoeld is voor het veilig toegang bieden aan goederen en voertuigen die worden vergezeld of bestuurd door personen.

NL

***Geluidsniveaus***

A-gewogen geluidsdrukniveau (dB)	<b>60</b>
C-gewogen piekgeluidsdrukniveau (dB)	<b>65</b>

***Items die de installateur nodig heeft***

Standaard gereedschapskist met:

- Elektrische boor
- Hoekslijpmachine
- Scherpe schaar of mes
- Luchtbelwaterpas
- De bouten en schroeven om het systeem aan het gebouw te bevestigen, worden niet meegeleverd. De volgende tabel kan worden gebruikt om de vereiste hoeveelheden bevestigingsmiddelen te schatten, maar het is de verantwoordelijkheid van de installateur om de exacte hoeveelheden te bepalen.
- Clips om de elektrische kabels aan het gebouw te bevestigen
- Stroom voor de motor (220 Volt, 600 Watt, 3 Ampère)

***Belangrijke instructies***

**WAARSCHUWING: Potentieel gevaarlijke situaties: dienen te worden vermeden, anders kunt u zich verwonden.**



**LETOP:** Volg de instructies op, anders kunnen het product of eventuele aangrenzende items worden beschadigd.

**OPMERKING:** Handige opmerkingen en informatie om u te helpen bij de installatie of het gebruik van uw product.

**OPMERKING:** Alvorens met de montage te beginnen dient u deze instructies helemaal door te lezen (inclusief de afzonderlijke elektrische details) om inzicht te krijgen in de hele procedure. Bewaar de bijgeleverde instructies voor raadpleging in de toekomst.

**OPMERKING:** Een versie in kleur van deze installatie-instructies kan van onze website worden gedownload:

[www.galebreaker.com](http://www.galebreaker.com)

NL

### Bevestigingsmiddelen en hoeveelheden

#### Stuurbuisbeugels (D1 en E1)

**a**



Metaal



Beton



Hout

	Hoeveelheid M10 bevestigingen geschikt voor hout, beton, metaal	
	Voorzijde – uiteinde	Voorzijde – voorzijde
<b>Bovenbeugels</b>	= 10 + (4 x N)	= 10 + (4 x N)
<b>Benedenbeugels</b>	= 10 + (4 x N)	= 8 + (2 x N)

N = Aantal nissen

**b**



M6 geschikt voor hout

Hoeveelheid 2 per meter

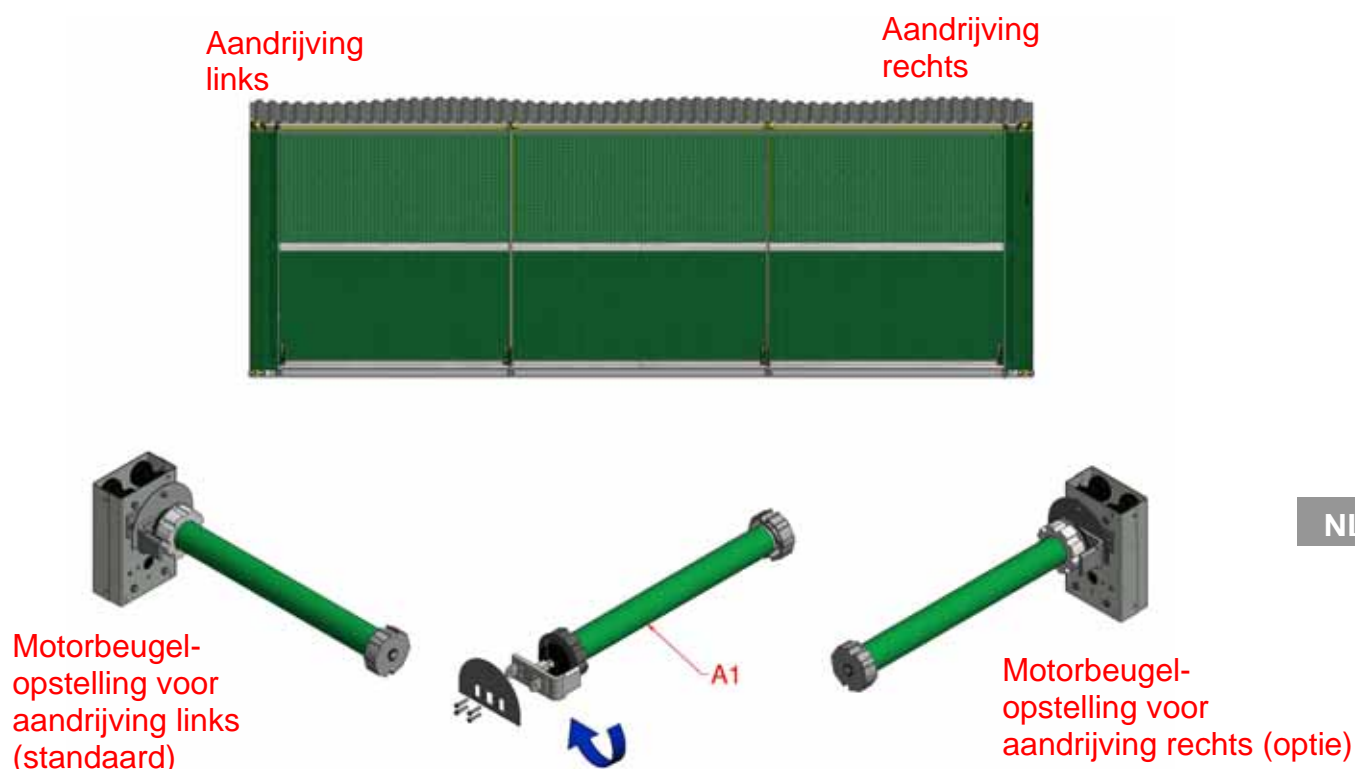
**Opmerking**

De volgende instructies bevatten illustraties voor een voorzijde-uiteinde (VU) configuratie, motoraandrijving links en minimale gesloten ruimte. Als het systeem dat wordt geïnstalleerd een voorzijde-voorzijde (VV) configuratie heeft, raadpleeg dan de wijzigingen die weergegeven worden op afbeelding 2a en 2b.

**VOORZIJD-UIEINDE****VOORZIJD-VOORZIJD**

Voorzijde-voorzijde  
benedenafdekbeugel  
(optioneel)

*Afbeelding 2a, Stuurbuismontage-opties*

**Opties voor zijde met aandrijfmotor**

NL

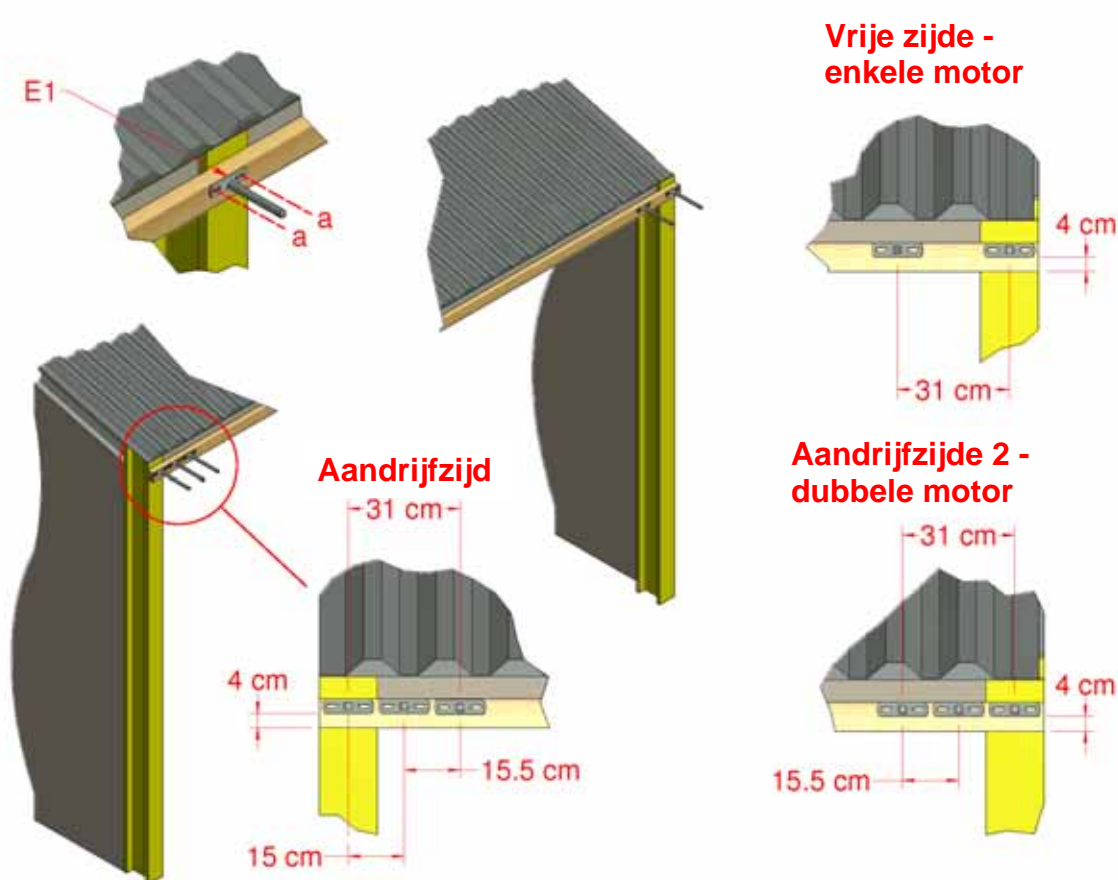
*Afbeelding 2b, Opties voor zijde met aandrijfmotor*

De motor- en stopbeugelmontage (A1) wordt standaard geleverd voor een aandrijving aan de linkerzijde. Als de motor aan de rechterkant moet worden gemonteerd, dient de stopbeugel te worden omgezet naar de configuratie met de motor aan de rechterkant, zoals weergegeven in afbeelding 2b hierboven. Verwijder de vier schroeven in het uiteinde van de motor en verwijder de afdekbeugel. Trek de stopbeugel uit de motor, draai 180 graden en monteer opnieuw waarbij u ervoor moet zorgen dat de vier schroeven goed worden vastgedraaid.



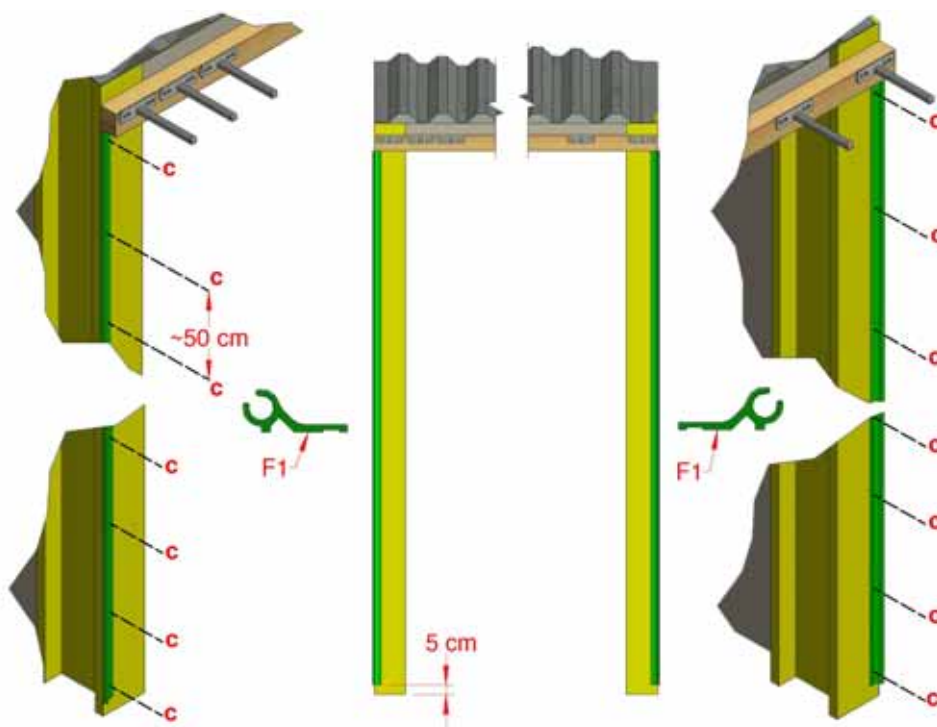
## 2. Stuurbuis- en beugelinstallatie

2.1 Monteer de bovenvoorbeugels (E1) aan elk uiteinde van het gebouw met de juiste bevestigingsmiddelen aan de bovenbalk, zoals weergegeven in afbeelding 3. De drie voorzijdebeugels aan de aandrijfzijde/-zijden moeten op 15,5 cm van het midden worden gepositioneerd. De twee voorbeugels aan de vrije zijde (voor enkele motoraandrijving) moeten op 31 cm van elkaar worden bevestigd. Er dient 4 cm ruimte te worden vrijgehouden onder de voorbeugel om het kaderprofiel van het scherm te bevestigen, sectie 3.1.



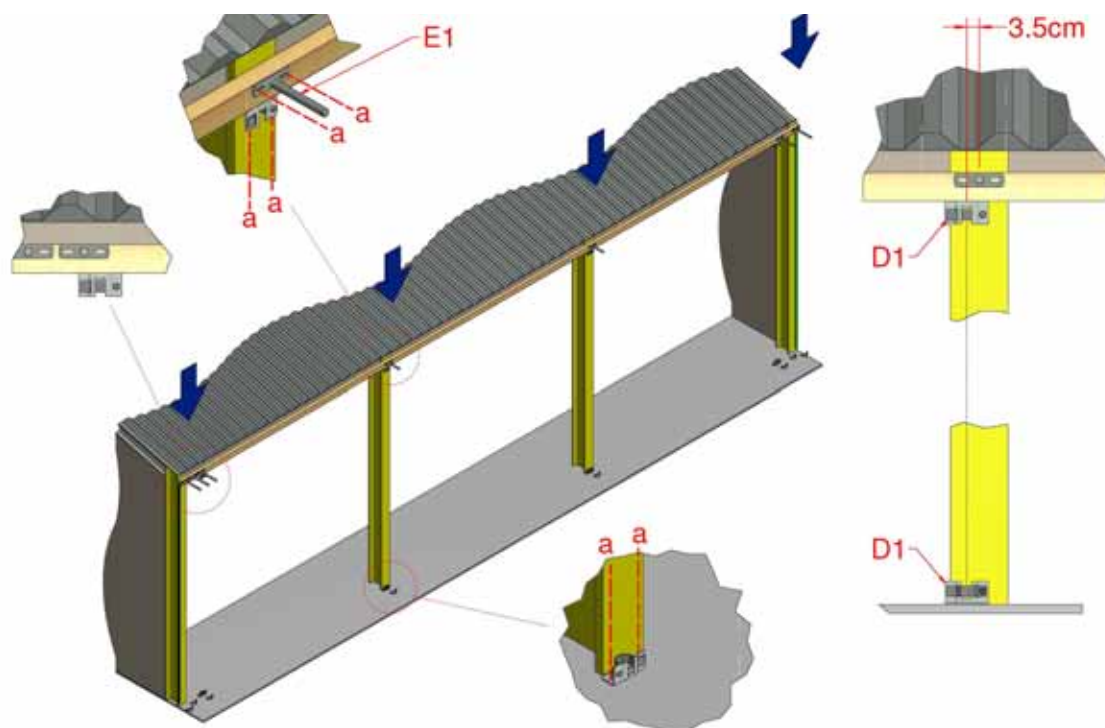
Afbeelding 3, Voorbeugelinstallatie aan de aandrijf- en vrije zijde

2.2 Bevestig het kaderprofiel (F1) aan de uiteinden van het systeem met behulp van de M4x19 zelfborende schroeven (c), zoals weergegeven in afbeelding 4.



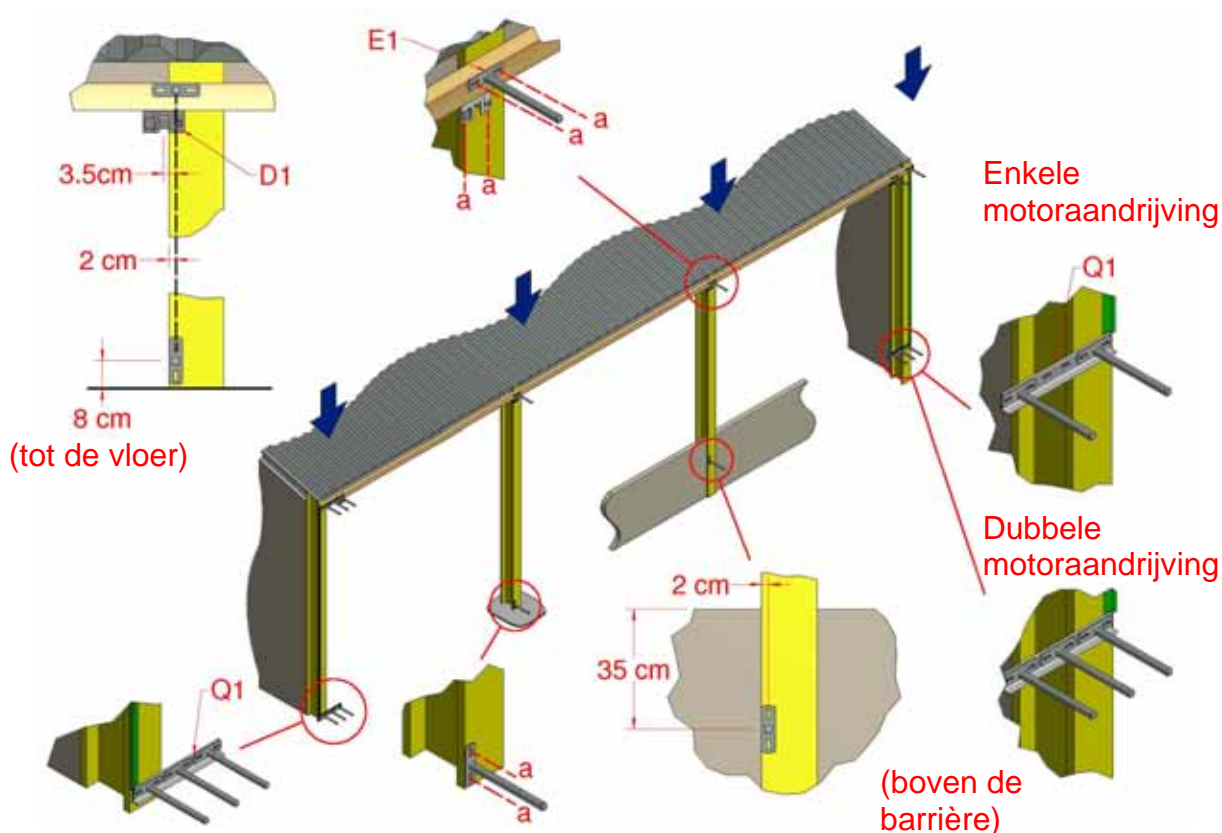
Afbeelding 4, Kadorprofiel uiteindebedekking

- 2.3 Monteer de bovenvoorbeugels (E1) in elke tussenliggende verticale nis, zoals weergegeven in afbeelding 5a. De bovenrand van deze beugels moet horizontaal worden uitgelijnd met de voorbeugels aan de uiteinden van de installatie.
- 2.4 Bevestig in elke tussenliggende verticale nis de bovineindsteunen (D1) zodanig aan de onderkant van de houten balk dat de steunen zich op 3,5 cm bevinden van het midden van de bovenvoorbeugel, zoals weergegeven in afbeelding 5a voor de voorzijde-uiteinde configuratie en afbeelding 5b voor de voorzijde-voorzijde configuratie.



NL

Afbeelding 5a, Installatie van tussenliggende stuurbuisbeugels (voorzijde-uiteinde)

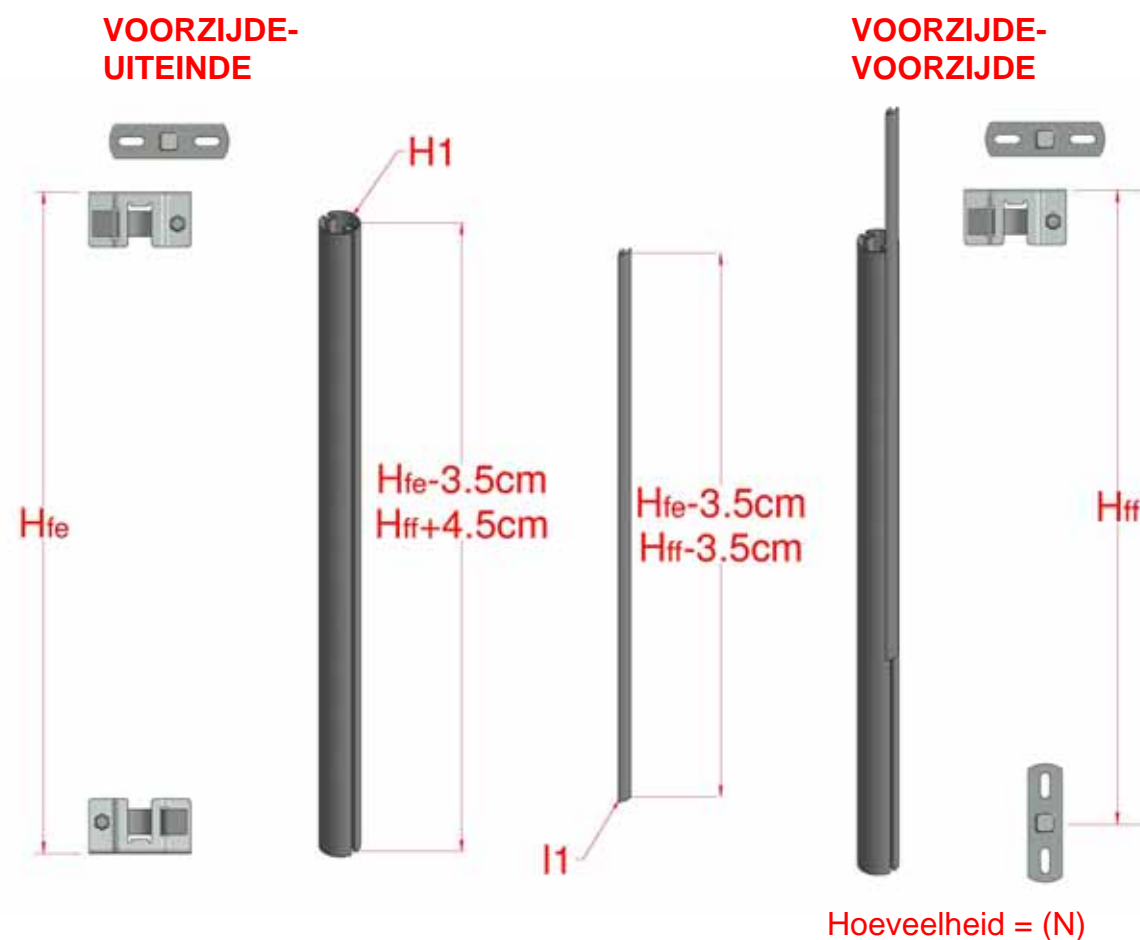


Afbeelding 5b, Installatie van tussenliggende stuurbuisbeugels (voorzijde-voorzijde)

- 2.5 Monteer de benedenbeugels in elke tussenliggende verticale nis en aan de uiteinden van de installatie:
- Voor voorzijde-uiteinde installatie moet u de gaatjes voor de onderste binneneindsteunen (D1) vooraf en verticaal uitgelijnd met de bovineindsteunen in de vloer boren. De steunen worden niet bevestigd totdat de tussenliggende stuurbuizen zijn aangebracht, afbeelding 5a.
  - Voor voorzijde-voorzijde installatie moet u de benedenvoorbeugel (E1) verticaal uitgelijnd met de bovenvoorbeugel en in de richting aangegeven in afbeelding 5b bevestigen, waarbij u dient te letten op de speling boven de vloer of onder de barrière voor de respectieve bestelde optie. Monteer de voorzijde-voorzijde benedenafdekbeugel (Q1) en de voorbeugels (E1) rechtop aan het gebouw op een hoogte die overeenkomt met de benedenvoorbeugels op de tussenliggende stuurbuizen en verticaal uitgelijnd met de bovenvoorbeugels.

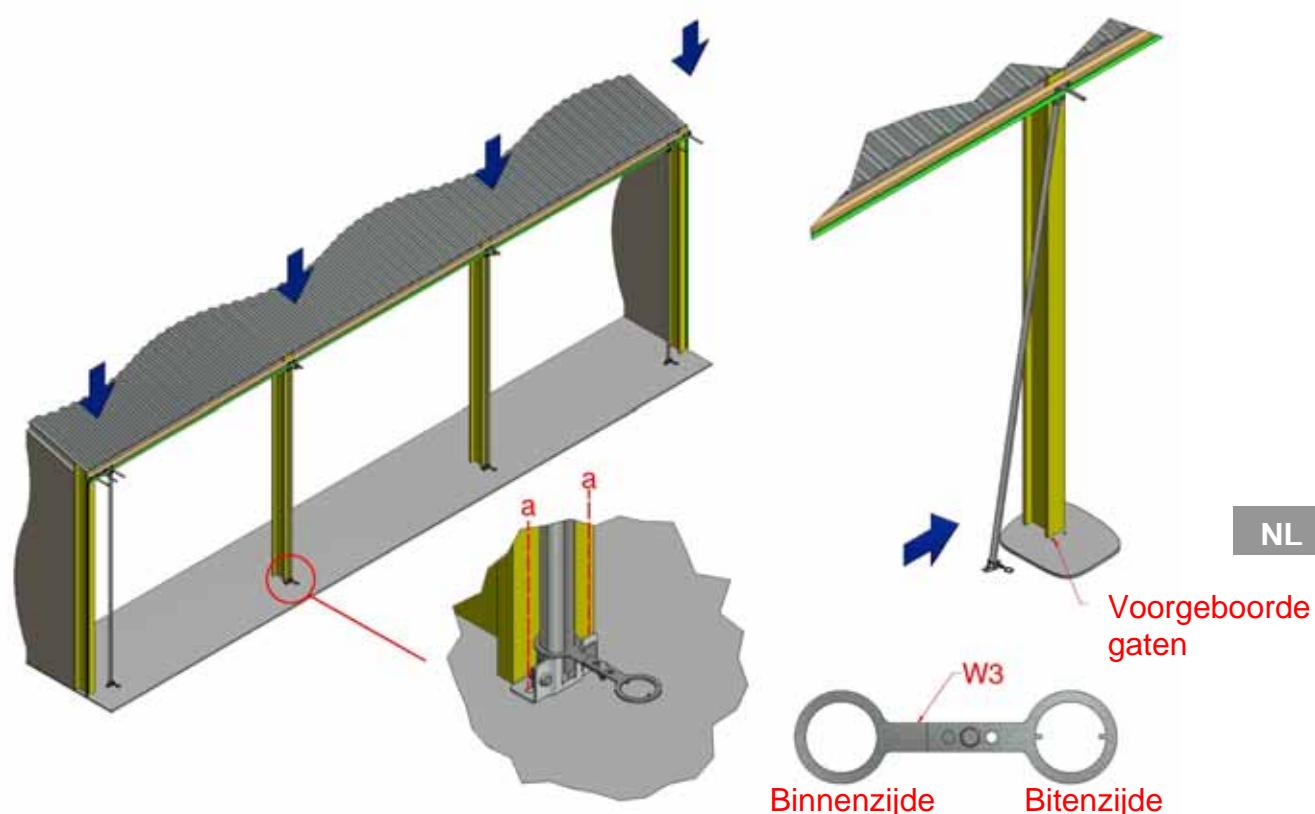


**WAARSCHUWING:** Gebruik alleen M10 bouten om uw Multibay beugels te bevestigen. Zorg ervoor dat alle beugels stevig aan het gebouw worden vastgemaakt. Als deze bevestigingsmiddelen niet goed blijven zitten, kan de Multibay of componenten daarvan van het gebouw loskomen en mogelijk bedienend personeel of omstanders verwonden.



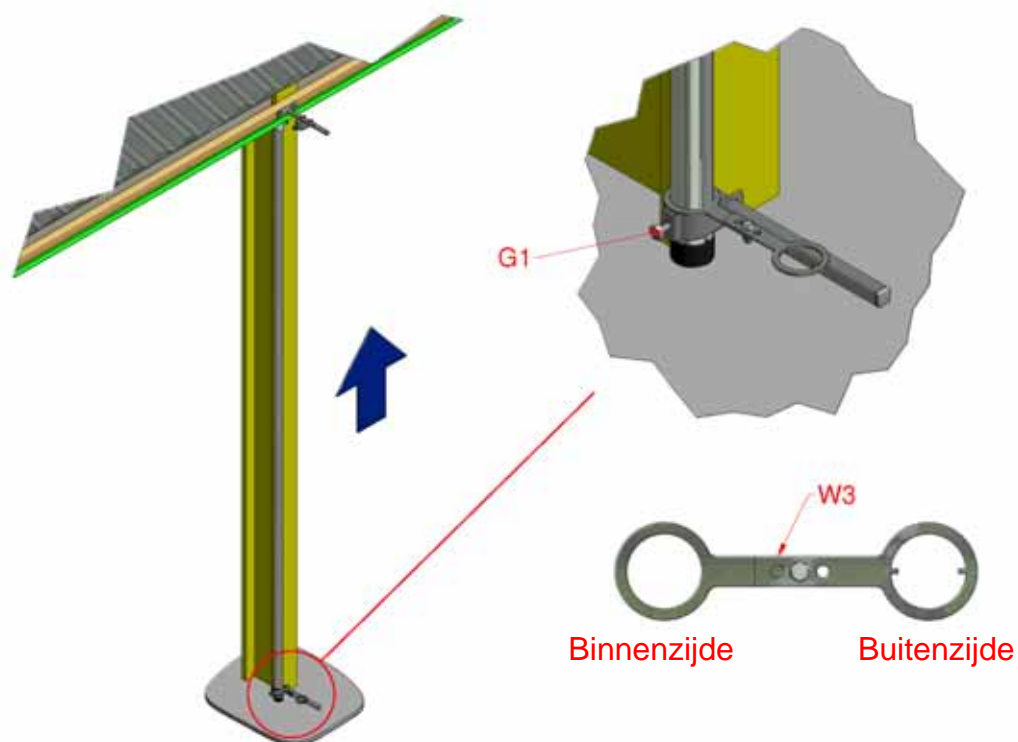
Afbeelding 6, Montage binnenste stuurbuizen

- 2.6 Snijd de stuurbuizen (H1) op de juiste lengte zoals weergegeven op afbeelding 6 en schuif het beschermende inzetdeel (I1) in de buisgroef. De hoeveelheid te prepareren binnenste stuurbuizen is gelijk aan het aantal nissen N van het systeem plus één (d.w.z. hoeveelheid = N+1).
- 2.7 De binnenste stuurbuizen moeten worden geïnstalleerd in elke tussenliggende verticale nis en aan elk uiteinde van de installatie.



Afbeelding 7, Binnenste stuurbuizen voorzijde-uiteinde

- a) Schuif voor voorzijde-uiteinde installatie het uiteinde met het open gat van de afstandshouder (W3) en de benedeneindsteun (D1) op de onderzijde van de binnenste stuurbuis, afbeelding 7. Plaats de bovenkant van de buis in de bovineindsteun (D1) en draai deze zodanig op zijn plaats dat de benedeneindsteun samenvalt met de vorgeboorde gaten in de vloer. Bevestig de benedeneindsteunen met behulp van de juiste bevestigingsmiddelen. Draai de eindsteunen vast zodat de buis goed is bevestigd met het beschermende inzetdeel in de buis naar buiten gericht gezien vanaf het gebouw.
- b) Plaats voor voorzijde-voorzijde installatie de bovenkant van de binnenste stuurbuis in de bovineindsteun (D1), schuif het uiteinde van het open gat van de afstandshouder (W3) op de onderkant van de buis en bevestig deze met de dwarsklem (G1) aan de benedenvoorbeugel, afbeelding 8.



NL

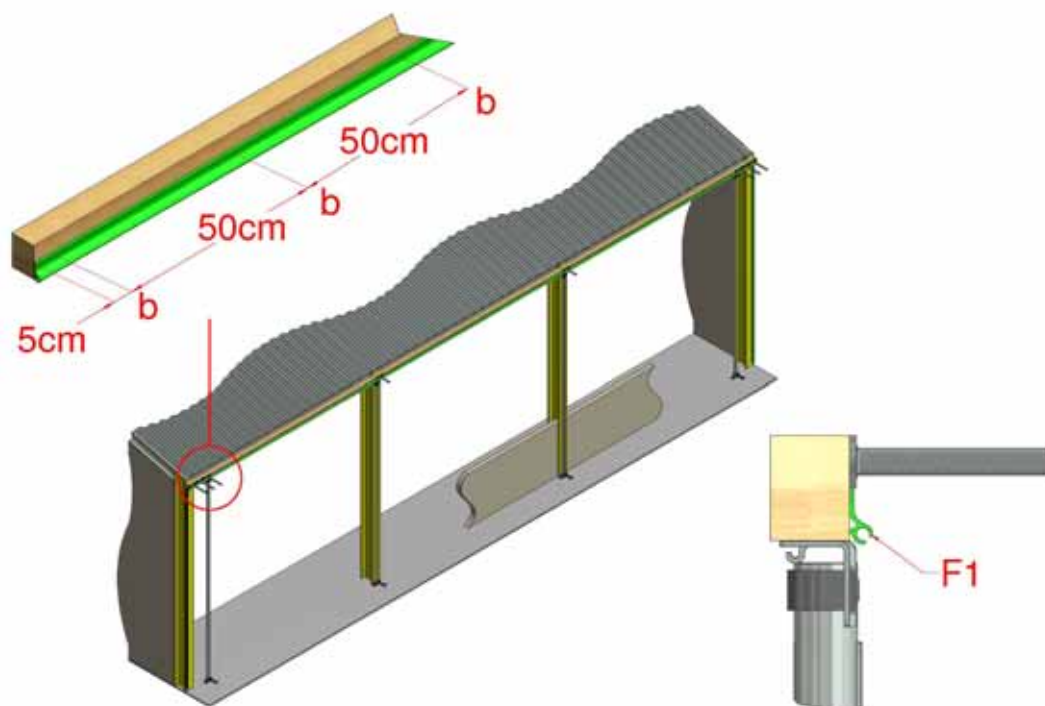
Afbeelding 8, Binnenste stuurbuizen voorzijde-voorzijde



**LET OP:** Ter voorkoming van slijtage en het rafelen van materiaal moet u ervoor zorgen dat het beschermende inzetdeel in de groeven van de buis is gemonteerd en gepositioneerd in een rechte hoek ten opzichte van het gebouw.

### 3. Het scherm ophangen

- 3.1 Monteer het kaderprofiel (F1) over de lengte van de installatie op de voorkant van de bovenbalk met behulp van de schroeven (b). De bevestigingsmiddelen moeten elke 50 cm over de lengte van de gehele installatie worden bevestigd.

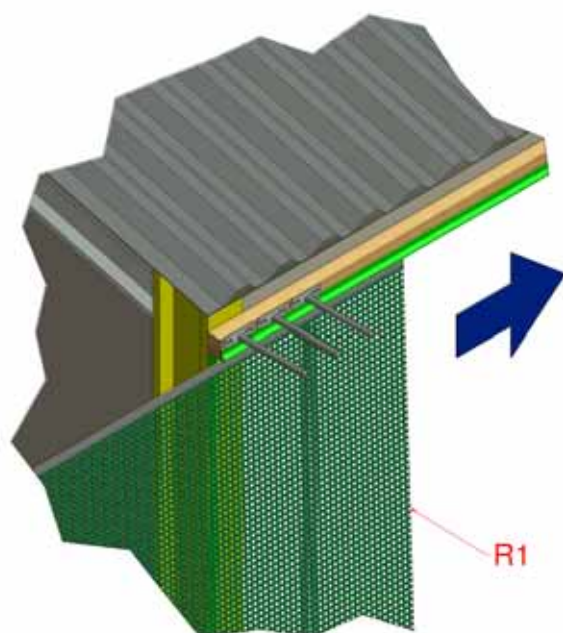


NL

Afbeelding 9, Bevestiging van het kaderprofiel

- 3.2 Neem de bovenste kader rand van het scherm (R1) en steek deze in het kaderprofiel, de stof geleidelijk over de hele lengte van de installatie erin werkend, afbeelding 10.

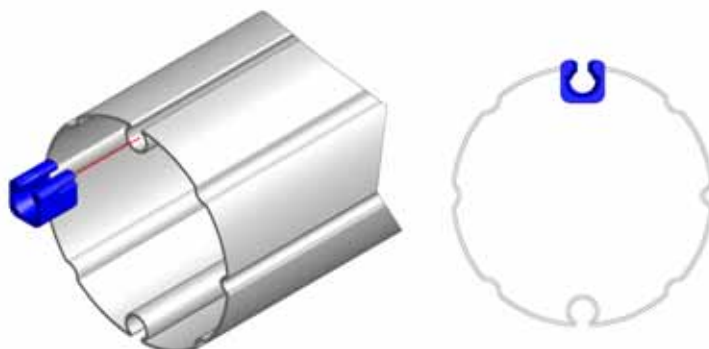




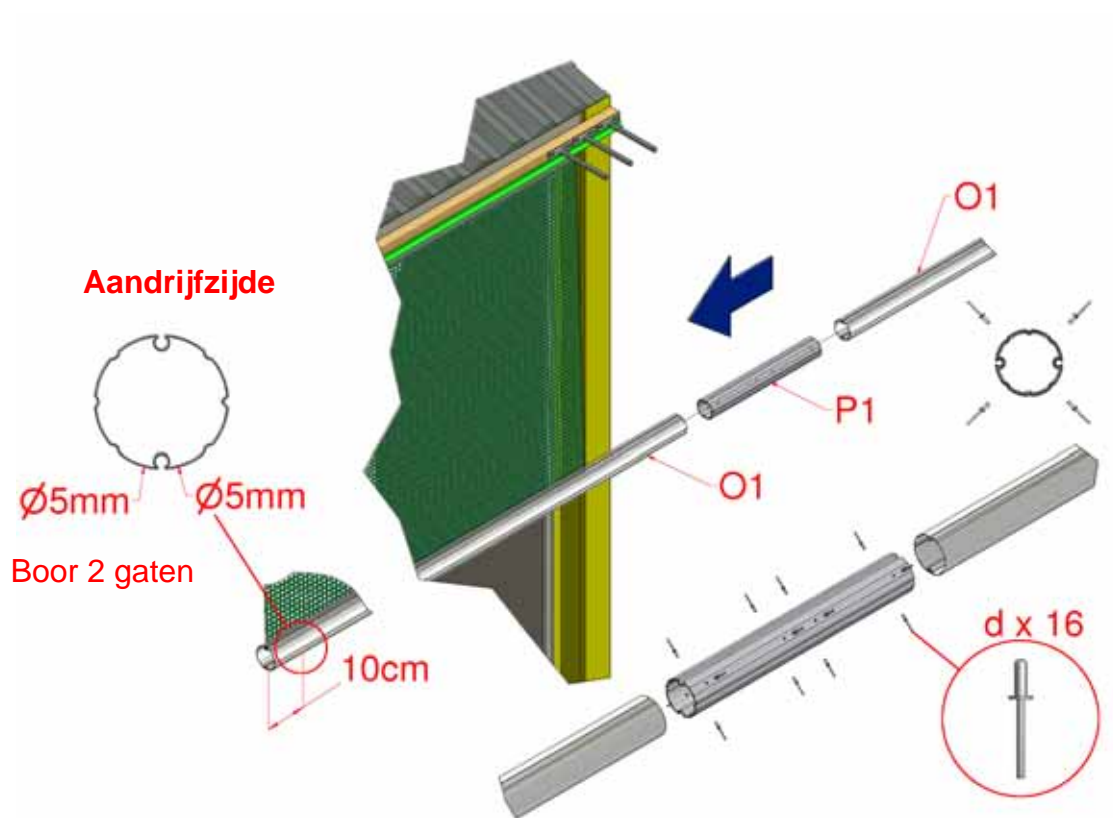
NL

*Afbeelding 10, Scherm in bovenste kaderprofiel steken*

- 3.3 Duw de groefgeleider over het uiteinde van de groef in de buis of om het ventilatieboek te beschermen terwijl dit bevestigd wordt. Wanneer het ventilatiedoek wordt ingevoerd, verwijdert u de groefgeleider van het uiteinde van de groef.



- 3.4 Schuif de buizen (O1) (bij een enkele motoraandrijving vanaf de zijde zonder aandrijving) omlaag naar het uiteinde van de aandrijving, waarbij u op gelijke afstanden een buissamenvoeger (P1) invoegt tussen elke lengte van de buis en deze vastmaakt met roestvrijstalen klinknagels (d), afbeelding 11a bis.

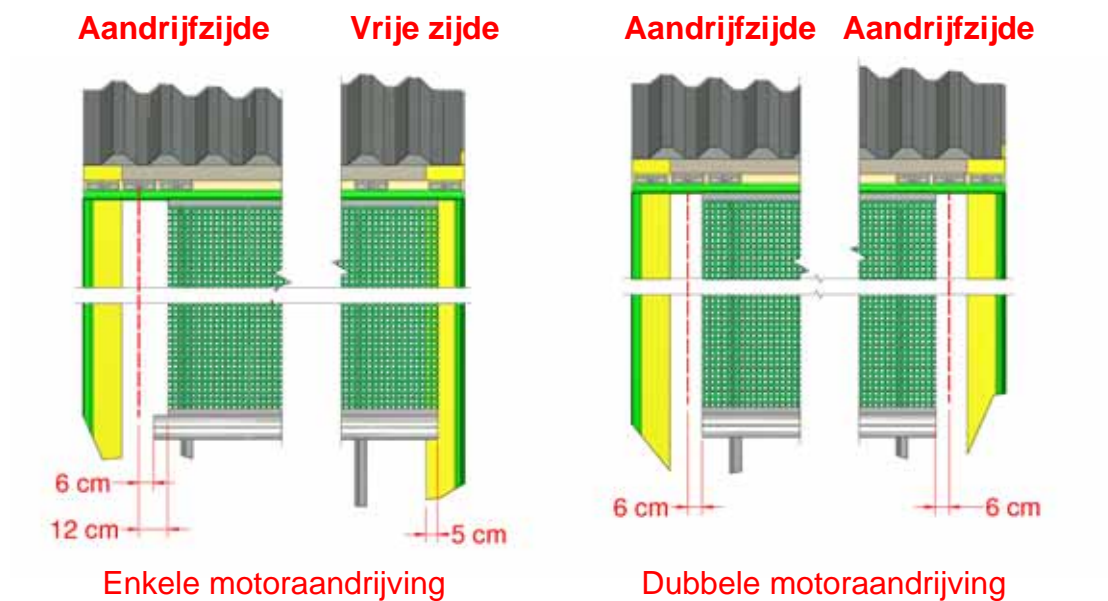


Afbeelding 11a, Rolbuis lijst invoegen en koppelen



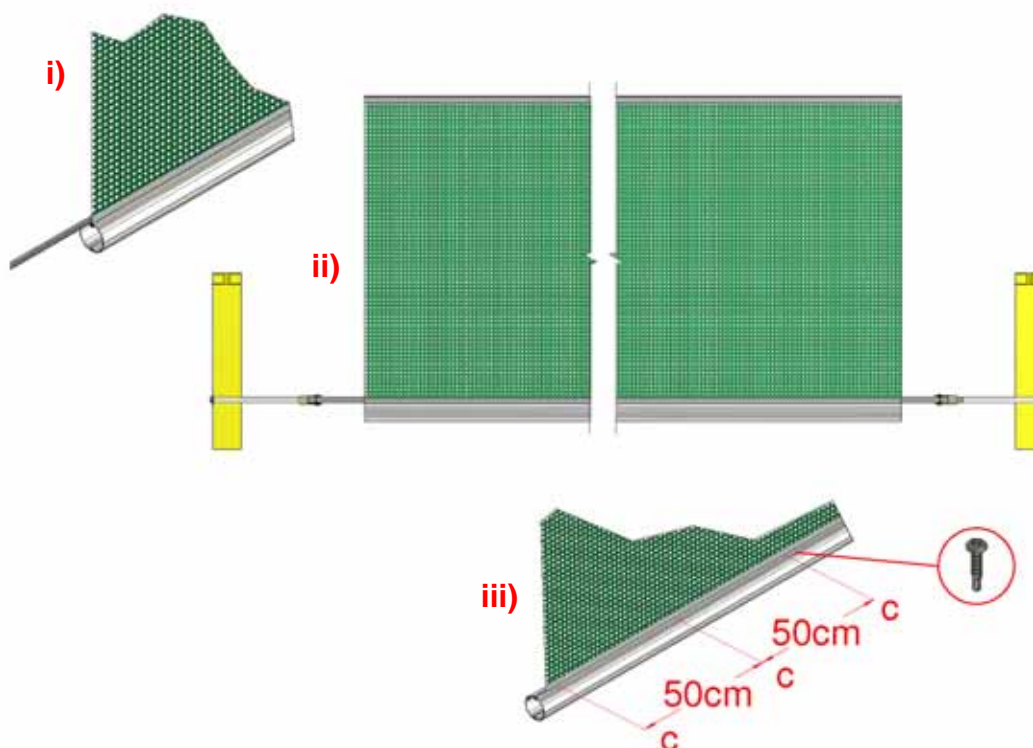
**LET OP:** Zorg ervoor dat alle bramen op de groeven verwijderd zijn. Het zal ook helpen om wat lichte olie of afwasmiddel als smeermiddel te gebruiken.

- 3.5 Plaats de buis volgens de afmetingen die worden vermeld op afbeelding 11b. Snijd de voorlaatste buis zodanig dat de laatste buis op volledige lengte is en de hieronder gegeven afmetingen bereikt. Bij een aandrijfuiteinde moet het uiteinde van de buis zich 6 cm van het midden van de middelste voorbeugel bevinden; bij een vrij uiteinde moet het uiteinde van de buis zich 5 cm voorbij de opening bevinden.



Afbeelding 11b, Buislengtes

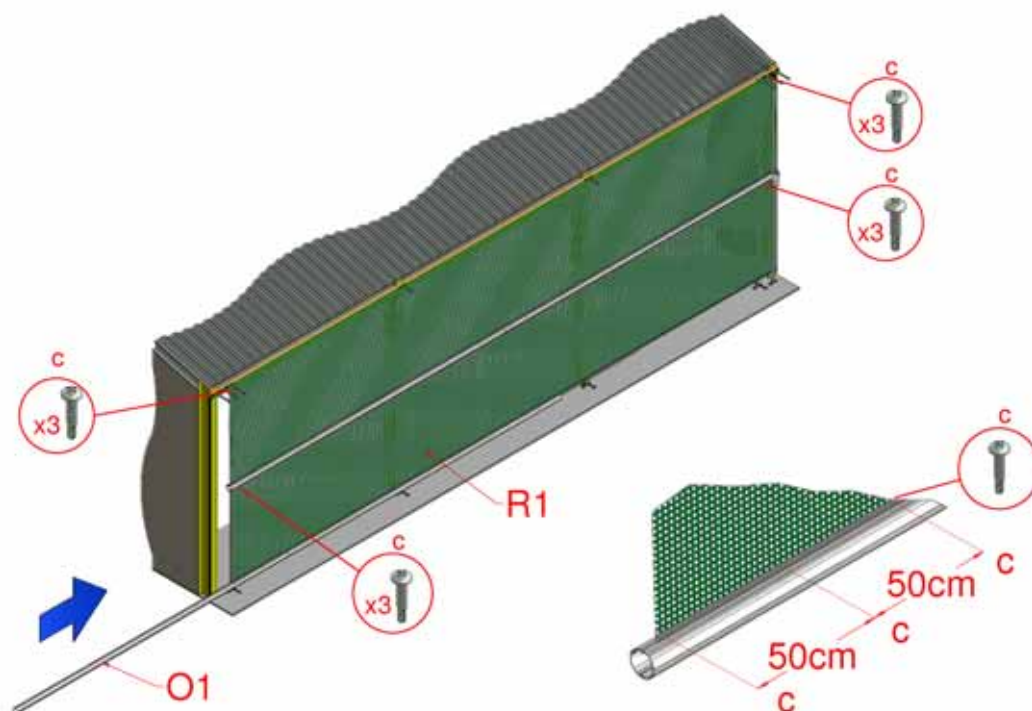
Opmerking: Als er een katrolkastje met een vrije zijde wordt gemonteerd met de enkele motoraandrijving, raadpleeg dan sectie 6.



Afbeelding 12, Het scherm spannen

- 3.6 In alle vier hoeken van het scherm zitten uitstekende kadorriemen van circa 1 m lengte die worden gebruikt om het scherm strak te trekken, afbeelding 12(i).
- Haal de randen van de kadors af tot de rand van het scherm, zodat er een 25 mm strook aan beide kanten overblijft.
  - Bevestig de bijgeleverde ratelhaken rechts en links van het gebouw ter hoogte van het kadorprofiel, afbeelding 12 (ii). Zorg er bij het aanspannen voor dat er alleen lichte spanning wordt toegepast op het scherm. Overstrekking van het scherm moet worden vermeden.
  - De strakgetrokken kador moet permanent worden gemonteerd aan beide uiteinden met behulp van drie zelftappende schroeven door de kador en de groef in de buis, met een spanbreedte van ongeveer 1 m vanaf het uiteinde, afbeelding 12(iii). Demonteer beide ratels en snijd de kadorstroken eraf.
  - Herhaal het spannen van het scherm voor de buis.

NL



Afbeelding 13 Veilig het Scherm

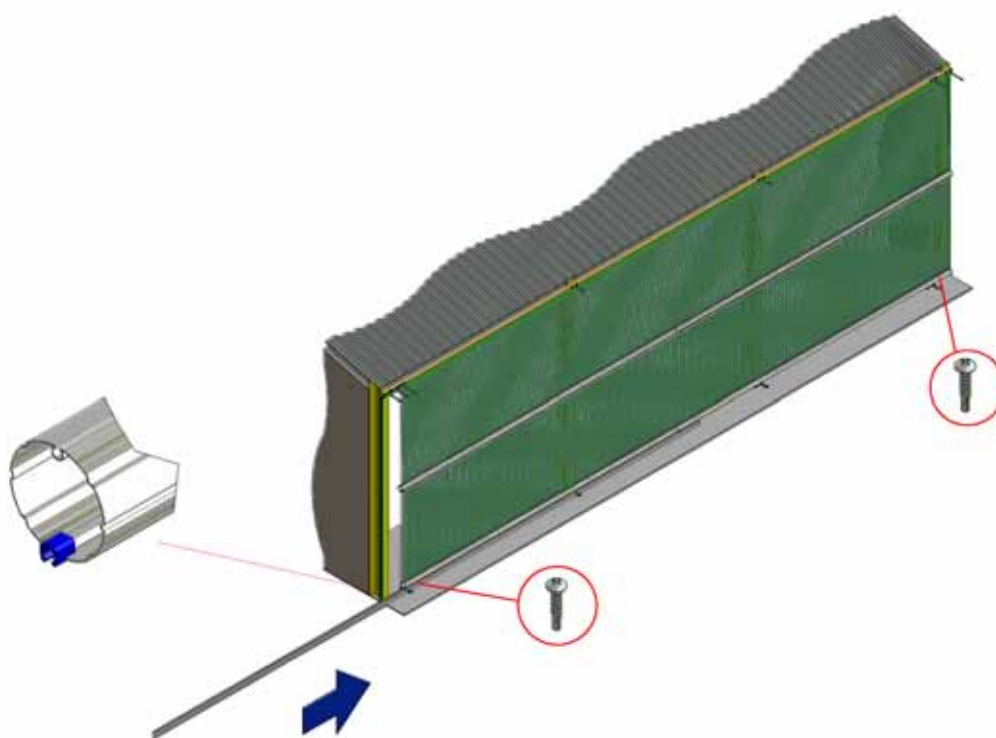
- 3.7 Pas het tweede scherm in de onderste groef van de buis met behulp van de groefgeleider om de stof te beschermen. Schuif de buizen op de onderste kador en voeg ze samen zoals weergegeven in sectie 3.4. Span het scherm en maak het vast met zelftappende schroeven.



**LET OP:** Zorg ervoor dat alle bramen op de groeven verwijderd zijn. Herhaal dit proces op de benedengroef van de rolbuis in voorbereiding voor het plaatsen van de flap. Het zal ook helpen om wat lichte olie of afwasmiddel als smeermiddel te gebruiken.

NL

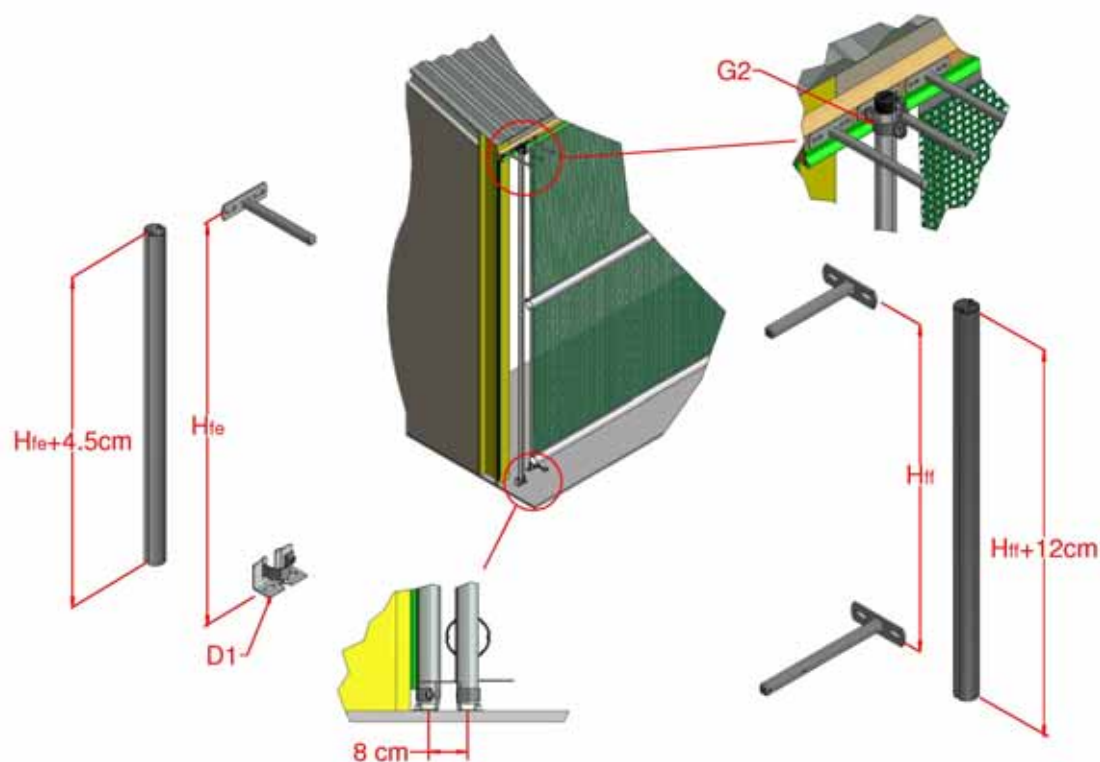
- 3.8 Laat het scherm gedurende circa 2 uur in deze toestand hangen.
- 3.9 Snijd het scherm op lengte om de afmetingen te bereiken die zijn weergegeven op afbeelding 11b. Snijd de benedenflap (S1) op dezelfde lengte als het scherm en voer deze in in de benedengroef van de buis. Maak elk uiteinde vast met een zelfborende schroef, afbeelding 14.



Afbeelding 14, De benedenflap bevestigen

#### 4. Koppelbuizen en aandrijving

- 4.1 Snijd de koppelbuizen (C1) op lengte en haal de bramen van de uiteinden zoals weergegeven in afbeelding 15.

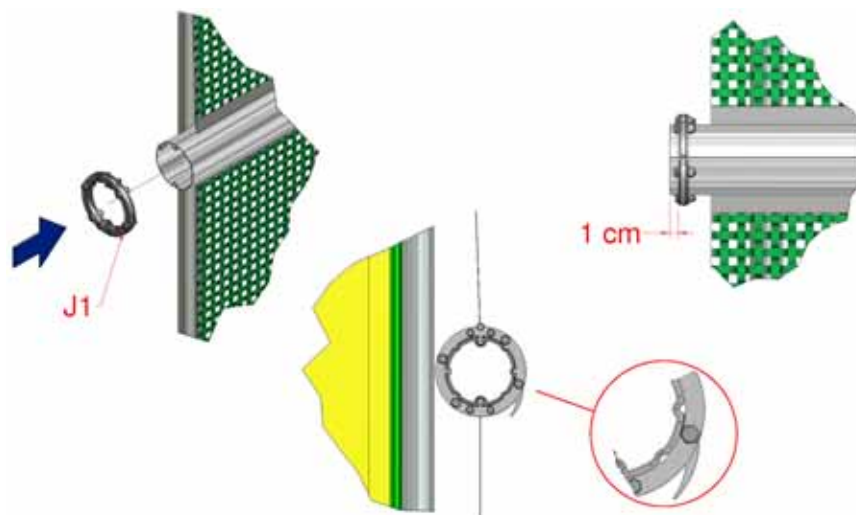


Afbeelding 15, Koppelbuisinstallatie

- a) Schuif voor voorzijde-uiteinde installatie de benedeneindsteun (D1) op de onderkant van de koppelbuis (geen beschermend inzetdeel). Bevestig de bovenkant van de buis zo aan de middelste van de drie voorbeugels met de kruisklem (G2) dat de buis zich aan de buitenkant van de voorbeugel bevindt, afbeelding 15. Boor vooraf de gaten in de vloer voor bevestiging zodat de koppelbuis zich op 8 cm van het midden van de binnenste stuurbuis bevindt.

#### **Enkele motoraandrijving**

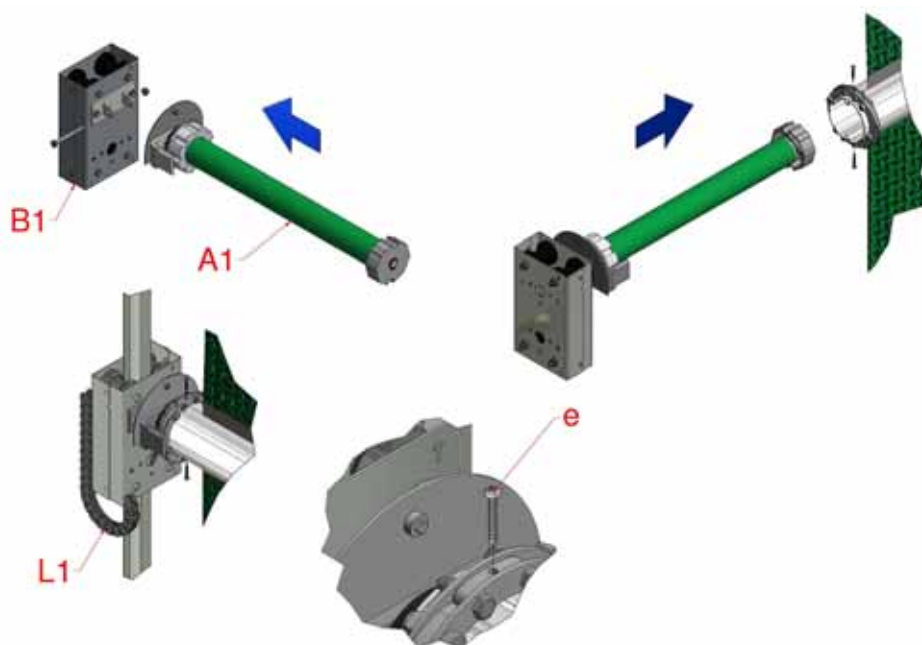
- 4.2 Bij een enkele motoraandrijving, schuif de beveiligingskoppeling (J1) op de aandrijfszijde van de middenbuis, met de fixeerpunten uitgelijnd met de groeven in de buis en de draairichting zoals weergegeven op afbeelding 16 (de veiligheidsspallen moeten openen zoals afgebeeld).



Afbeelding 16, Beveiligingskoppeling

NL

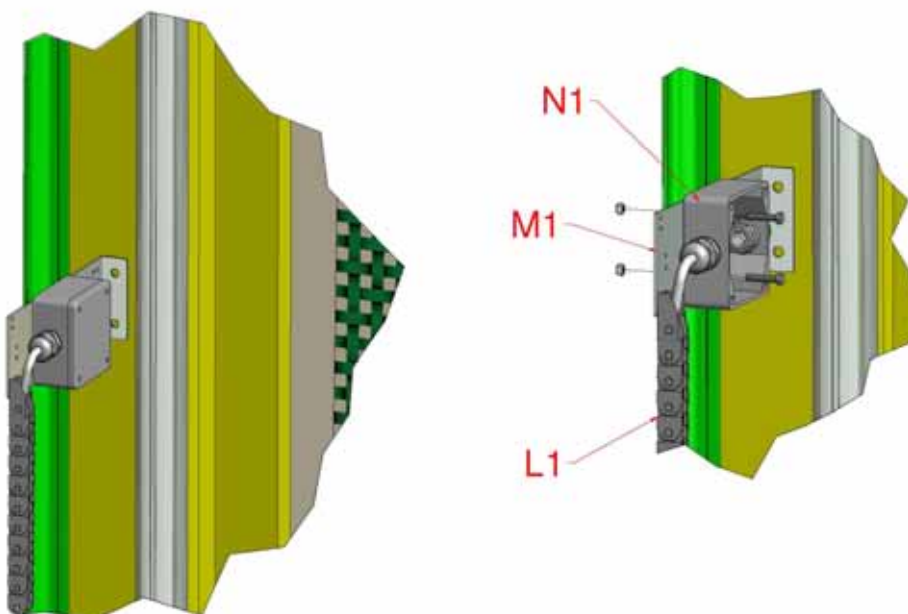
- 4.3 Monteer de motor (A1) aan het katrolkastje (B1) aan de aandrijfzijde met behulp van de M8x80 bout en nyloc moer, afbeelding 17. Monteer de beugel van de energieketting (L1) met de M3x8 schroeven en moeren aan de onderste buitenrand van het katrolkastje en steek de motor- en katrolkastassemblage in de aandrijfzijde van de middenbuis. Maak de beveiligingskoppeling vast aan de buis met de twee lange M4.2x32 mm zelfborende schroeven (e) door de gaten in de afstandshouders van de koppelingsplaat.



Afbeelding 17, Enkele motor en katrolkastje

- 4.4 Voer de koppelbuis in in het katrolkastje en klem de koppelbuis losjes aan de bovenvoorbeugel met de kruisklem (G2).
- a) Bevestig voor de voorzijde-uiteinde installatie de benedeneindsteun aan de voorgeboorde gaten in de vloer en maak de bovenklem vast zodat de buis goed wordt bevestigd.
  - a) Bevestig voor de voorzijde-voorzijde installatie de koppelbuis aan de benedenvoorbeugel met de kruisklem (G2).
- 4.5 De draad vanuit de motor moet door de meegeleverde energieketting worden gevoerd en verbonden met de energiekettingbeugel die vastzit aan het katrolkastje. De energieketting moet eruit komen rond de onderkant van het katrolkastje en omhoog worden gevoerd om te worden bevestigd aan een kettingbeugel. Deze beugel zit bevestigd aan de montagebeugel (M1) van de kabelkast, die is aangebracht zoals getoond op afbeelding 18, op een hoogte van ongeveer in het midden van het bovenste scherm.

NL



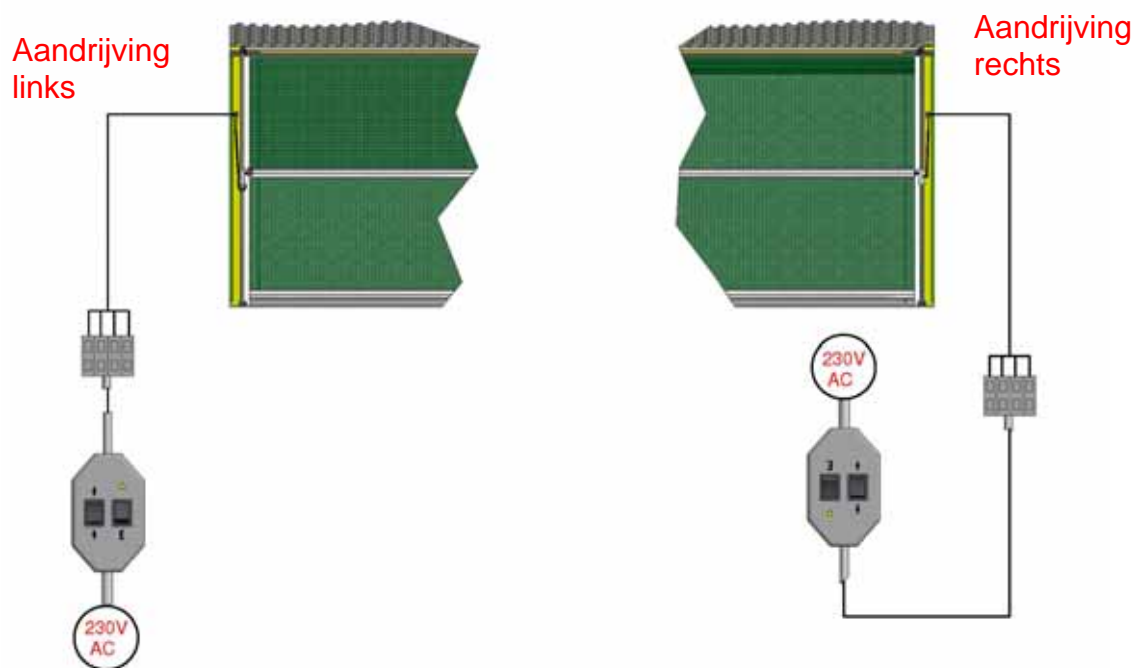
Afbeelding 18, Kabelkastmontage



## 4.6 Enkele regelschakelaar

Raadpleeg Figuur 19a: verbind de keuzeschakelaar (X2) met de motorkabel en zorg ervoor dat de kleur van de motorschakelaar past bij die van de motorkabel. Houd de afstandsbediening vast zoals getoond.

Sluit 220 V stroomvoeding aan en bedien het systeem met behulp van de loopschakelaar.



Afbeelding 19a, keuzeschakelaar

De motor zal, nadat deze is gestart, kort stoppen om aan te geven dat de begrenzingen nog niet zijn ingesteld. Druk in dit stadium niet op de knop 'E'.



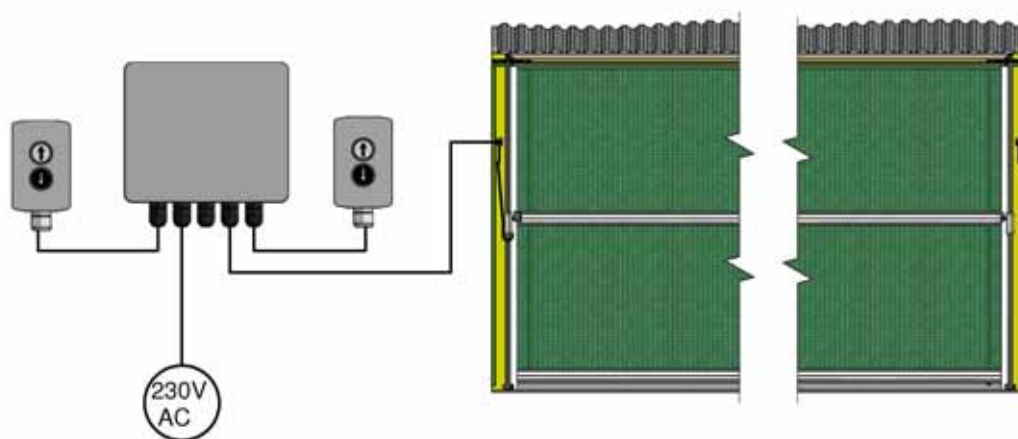
**LET OP:** Bij het rollen van het scherm moet de bovenbuis de buitenkant van het bovenscherm oprollen. De binnenkant van het schermdoek oprollen vermindert de speling wanneer het scherm volledig open is en is er de oorzaak van dat de beveiligingskoppeling niet werkt.

## Dubbele regelschakelaar

Als uw Multibay is geleverd met 2 motorbedieningsschakelaars, maak dan de schakeldoos, secundaire schakelaars en draden (X1) aan het gebouw vast. Zorg ervoor dat alle draden die uit de motorschakelaars komen, naar beneden hangen zodat ze een afdruiplus vormen, opdat er

geen regenwater kan komen in de motor of schakelaars. Ter bescherming van de printplaat adviseren wij dat de schakeldoos in het gebouw gemonteerd wordt met de pakkingen naar beneden gericht. Zorg ervoor dat alle kabelpakkingen goed zitten om het binnendringen van water te voorkomen.

(Als er een schakelaar dient te worden gemonteerd aan elk uiteinde van het systeem, moet er een 3-aderige kabel van 1,5 mm<sup>2</sup> worden bevestigd aan het gebouw vanuit de bedieningskast naar de positie van de schakelaar.)



Afbeelding 19b, Bedrading schakeldoos

Sluit de 4-aderige motorkabel vanuit de kabelkast (N1) aan op de bedieningskast (X1), zoals afgebeeld op Multiple Control Relay.



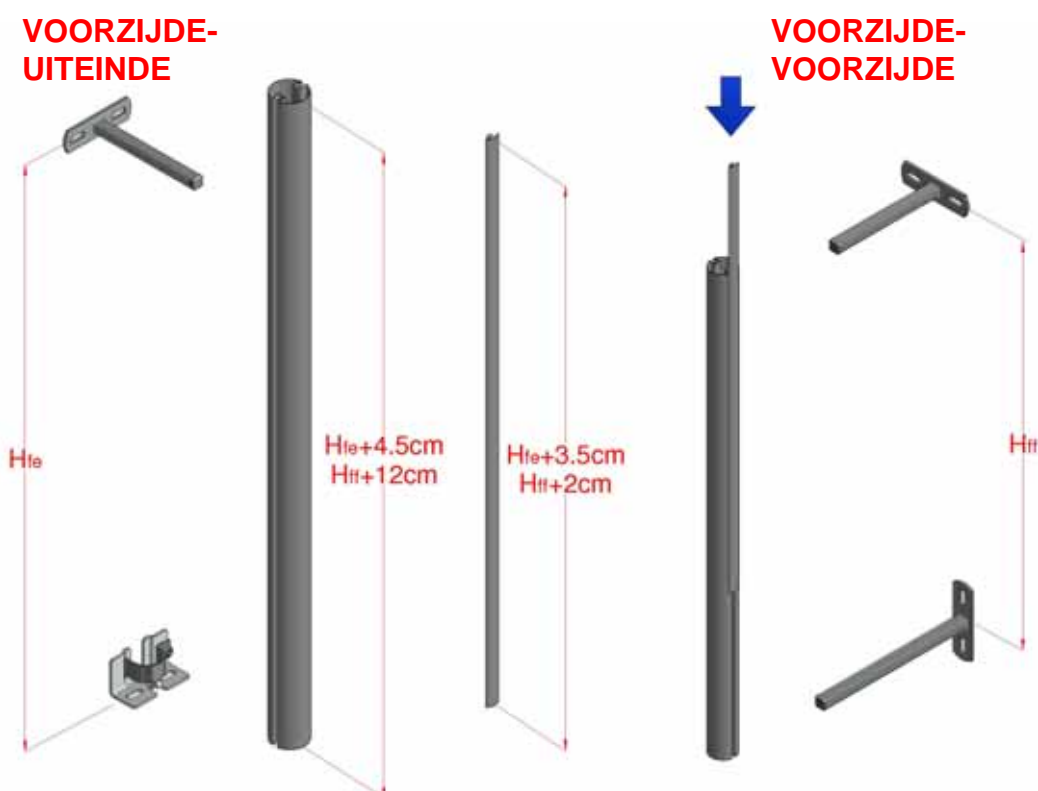
**LET OP:** De stroomvoeding dient te worden aangevoerd vanuit een VERGRENDELBARE isolatieschakelaar die binnen 3 m van de motor geplaatst is.



**WAARSCHUWING:** Schakelaars die het scherm regelen **MOETEN** zodanig geplaatst worden dat de bediener bij gebruik vol zicht heeft op het scherm.

**Buitenste stuurbuizen**

- 4.7 Buitenste stuurbuizen zijn vereist aan elke zijde voor de bedekkingen van de uiteinden en in alle tussenliggende verticale nissen. Snijd de desbetreffende buis op lengte zoals weergegeven in afbeelding 20 en haal de bramen van de uiteinden van scherpe randen. Snijd het beschermende inzetdeel en breng het in in alle tussenliggende buizen. Snijd vier extra buizen voor de bedekkingen van de uiteinden, maar bevestig geen beschermend inzetdeel in deze buizen.



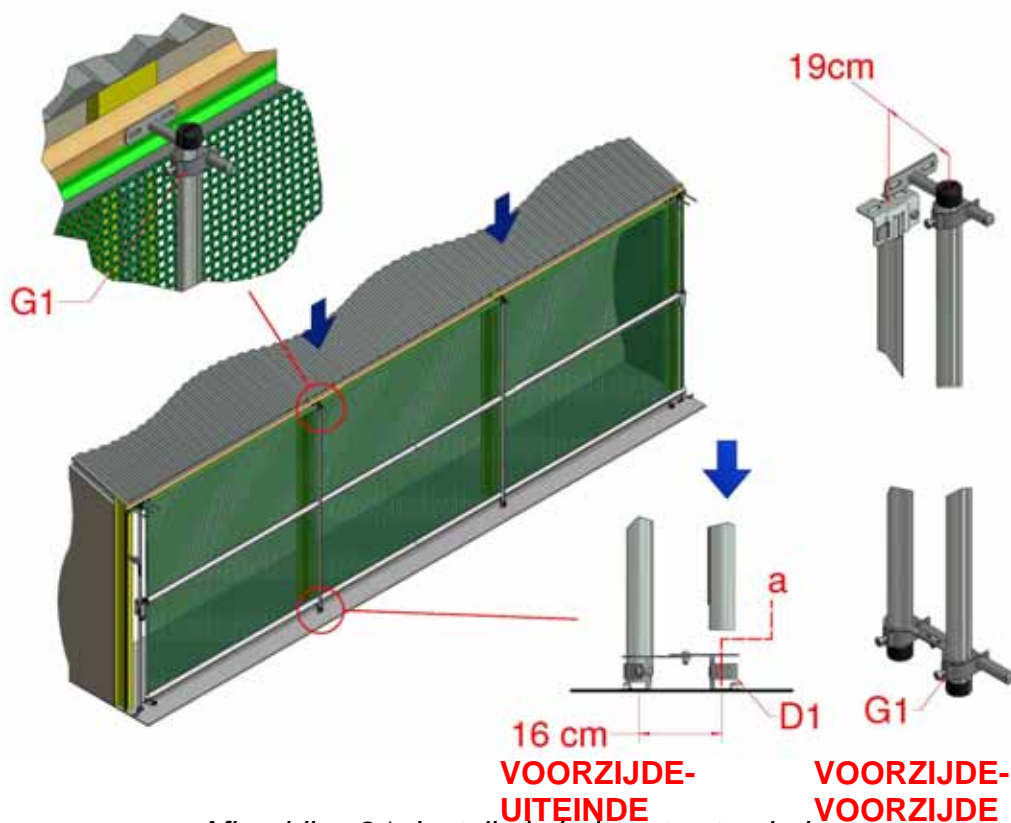
Afbeelding 20, Montage buitenste stuurbuizen

**OPMERKING:** Voor de stuurbuizen die uiteindelijk de bedekkingen van de uiteinden zullen ondersteunen, mag het beschermende inzetdeel niet in de groef worden gemonteerd en mogen op dit moment nog niet worden gemonteerd.

- 4.8 Bevestig alle tussenliggende buitenste stuurbuizen tussen de boven- en benedenbeugels, niet met inbegrip van die voor de bedekkingen van de uiteinden, zoals weergegeven in afbeelding 21. Snijd de gemonteerde

voorbeugels op lengte (indien gewenst) en voltooi door het aanbrengen van beschermende zwarte doppen (T1) op de vrije uiteinden van de buizen.

- Boor en bevestig voor de voorzijde-uiteinde installatie de benedeneindsteun (D1) op de vloer, waarbij ervoor moet worden gezorgd dat de afstand tussen de middens van de binnenste en buitenste stuurbuizen 16 cm is. Doe de onderkant van de stuurbuis door de afstandshouder (W3) en in de eindsteun. Bevestig aan de bovenste voorbeugel met de dwarsklem (G1), waarbij u ervoor zorgt dat het beschermende inzetdeel zich tegen de midden- en benedenbuis bevindt.
- Doe voor de voorzijde-voorzijde installatie de onderkant van de buis door de afstandshouder (W3) met het beschermende inzetdeel tegen de midden- en benedenbuis. Klem de buis met de dwarsklemmen (G1) aan de bovenste en onderste voorbeugels.
- De bovenkant afstand tussen de middens van de binnenste en buitenste stuurbuizen 19 cm is.



Afbeelding 21, Installatie buitenste stuurbuizen



**LET OP:** Ter voorkoming van slijtage en het rafelen van materiaal moet u ervoor zorgen dat het beschermende inzetdeel in de groeven van de buis gemonteerd is en gepositioneerd tegenover het scherm.

#### 4.9 De begrenzingen instellen -Enkele regelschakelaar

De afzonderlijke instructies voor Multiple Control Relay moeten worden geraadpleegd om de Multibay in dienst te stellen.

Druk minstens 6 sec. op de **E** toets, zo komt u in de instelmodus.

Als de motor kort aanhoudt telkens bij het starten van een beweging,beduidt dit dat de motor zich in de instelmodus bevindt

Stap 1: laat het systeem volledig naar beneden zakken en druk vervolgens gedurende 3 seconden op de knop 'E', figuur 22a.

Stap 2: open het systeem zodat het katrolkastje op minimaal 3 cm onder de bovenste dwarsklemmen stopt. Druk op de knop 'E' gedurende 3 seconden.



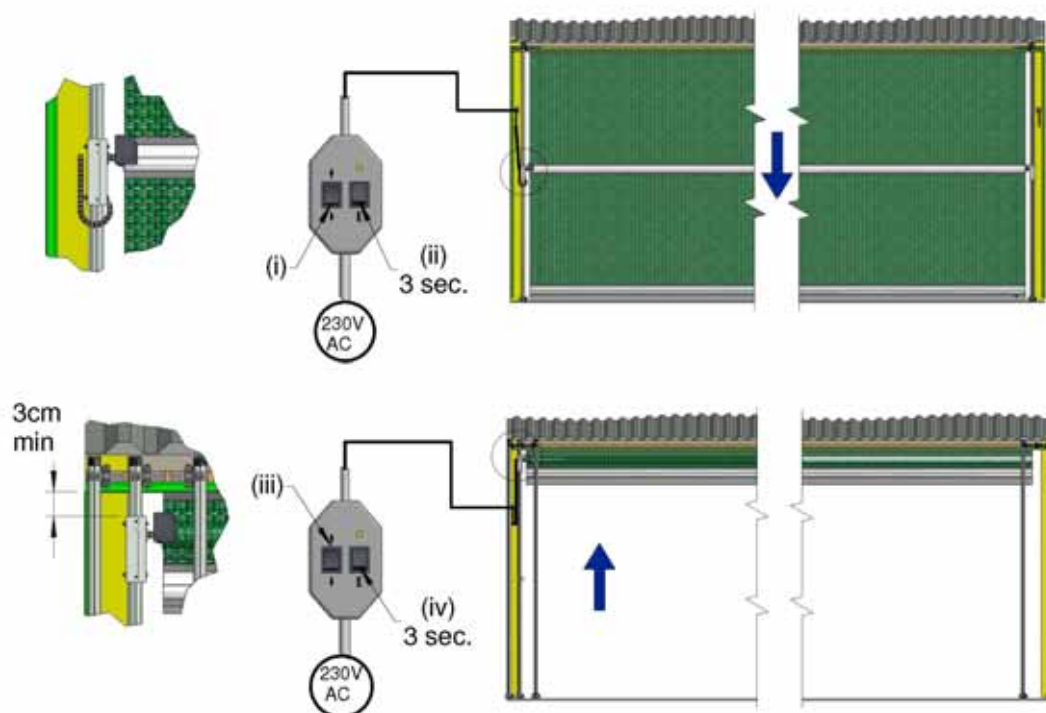
**OP:** Bij het rollen van het scherm moet de benedenbuis de buitenkant van het scherm oprollen

De begrenzingen zijn nu ingesteld.

Sluit de 4-aderige motorkabel vanuit de kabelkast (N1) aan op de bedieningskast (X1), zoals afgebeeld op figuur 23.

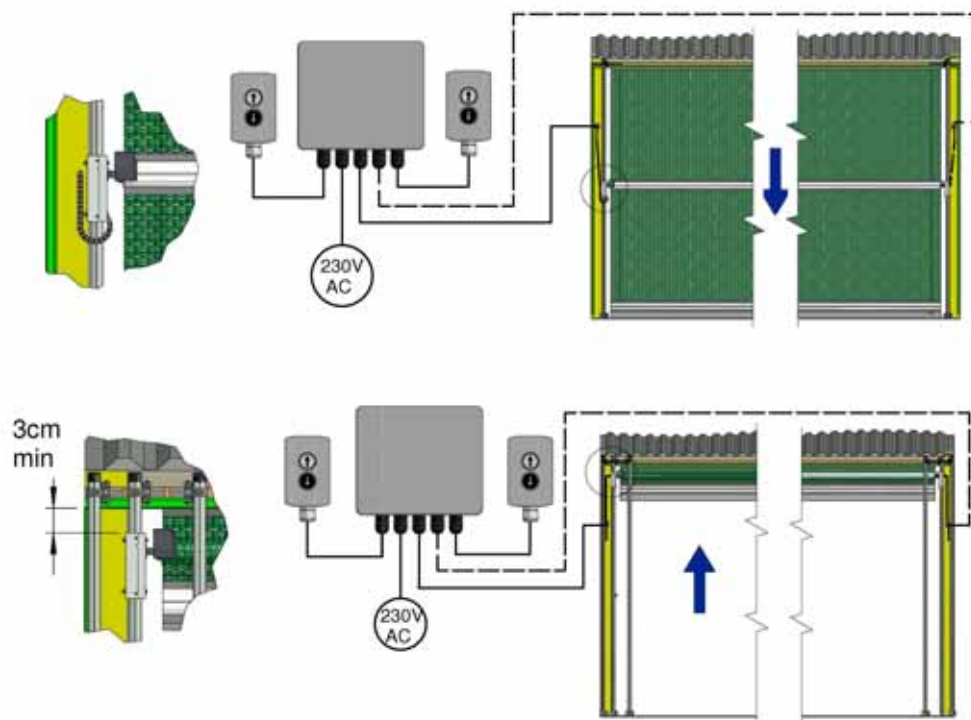
Om de begrenzingen te kunnen aanpassen, moet de motor worden teruggezet naar de aanpassingsmodus. Houd de knop 'E' gedurende 6 seconden ingedrukt. De motor zal, nadat deze is gestart, kort stoppen om aan te geven dat de begrenzingen zijn teruggezet.

Enkele regelschakelaar



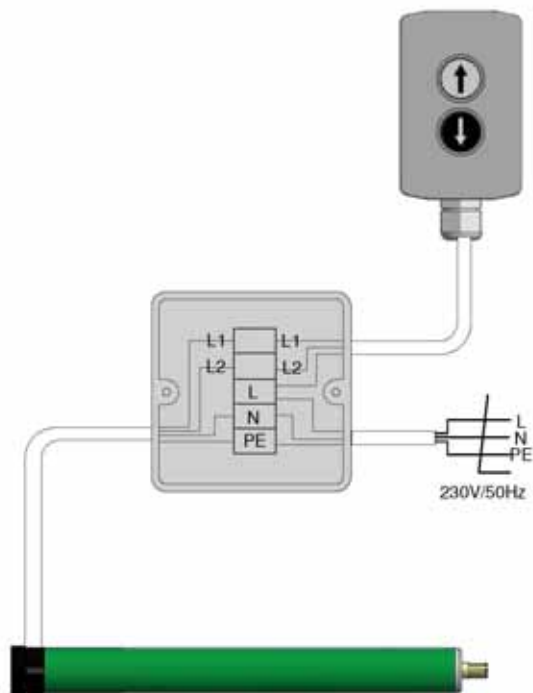
Afbeelding 22a, De begrenzingen instellen (i)

Dubbele regelschakelaar



Afbeelding 22b, De begrenzingen instellen (ii)

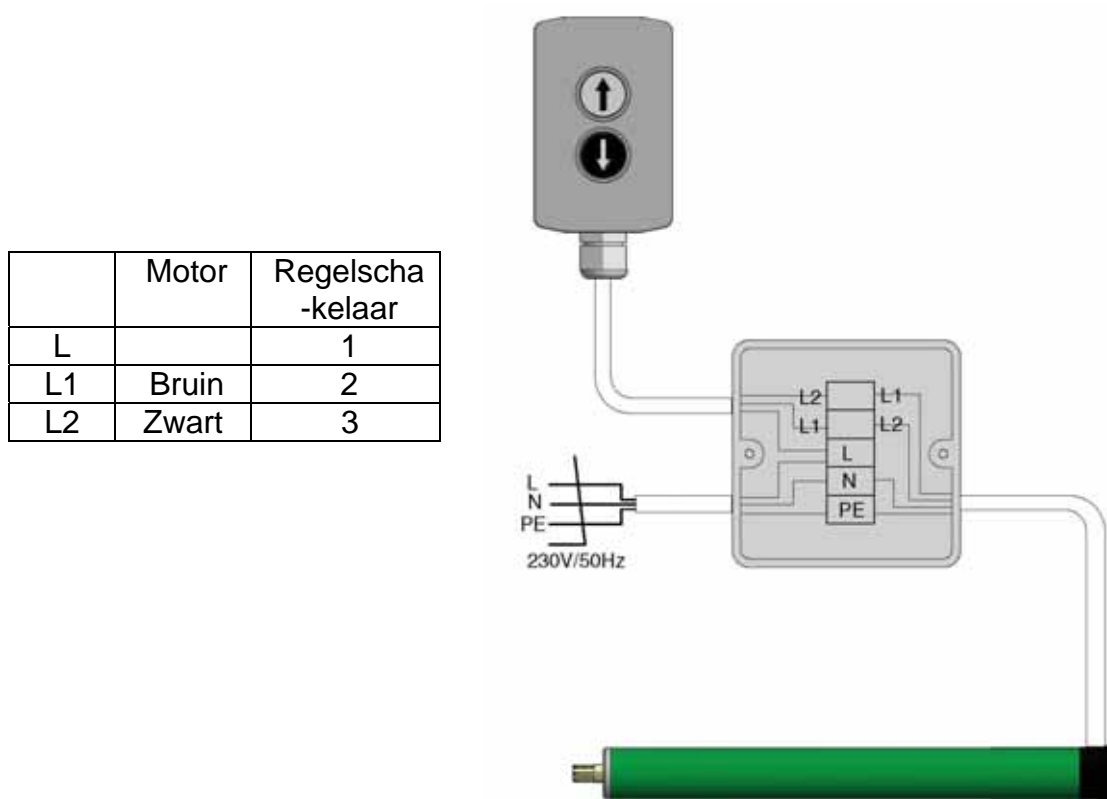
NL



	Motor	Regelscha- kelaar
L		1
L1	Bruin	2
L2	Zwart	3

NL

Afbeelding 23a, Motor links

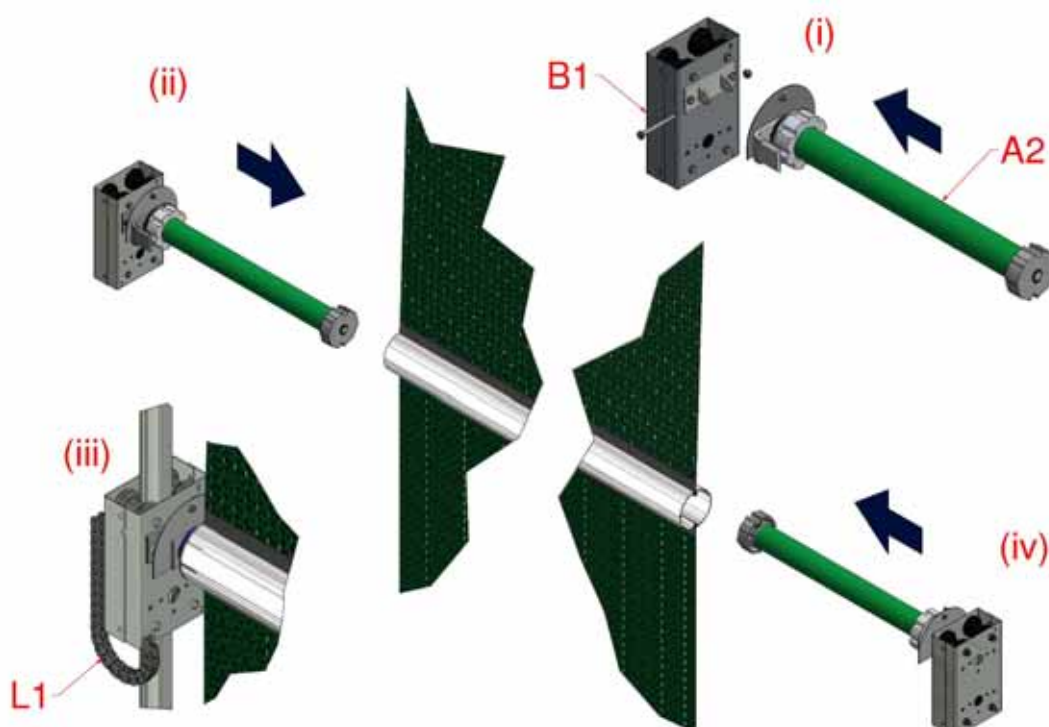


	Motor	Regelscha- kelaar
L		1
L1	Bruin	2
L2	Zwart	3

Afbeelding 23b, Motor Rechts

**Dubbele motoraandrijving**

4.10 Monteer de regelschakelaar (A2) met de M8x80 bouten en nyloc borgmoeren aan het katrolkastje van de aandrijfzijkant (B1), afbeelding 24(i). Monteer de beugels van de energieketting (L1) met behulp van de M3x8 mm schroeven en moeren aan de onderste buitenranden van de katrolkastjes. Voordat u de motor aan de middenbuis bevestigt, schakel de motor even in om te verzekeren dat deze draait in de richting die ervoor zorgt dat de buitenkant van het bovenste scherm opgerold wordt. Steek de vooraf bedrade motor- en katrolkastassemblage in het uiteinde met de bedieningskast van de middenbuis, afbeelding 24(ii).



Afbeelding 24, Dubbele motor en katrolkast

4.11 Voer de koppelbuis in in het katrolkastje en klem de koppelbuis losjes aan de bovenvoorbeugel met de kruisklem (G2).

- a) Bevestig voor de voorzijde-uiteinde installatie de benedeneindsteun aan de voorgeboorde gaten in de vloer en maak de bovenklem vast zodat de buis goed wordt bevestigd.



- b) Bevestig voor de voorzijde-voorzijde installatie de koppelbuis aan de benedenvoorbeugel met de kruisklem (G2).



**LET OP: Bij het rollen van het scherm moet de bovenbuis de buitenkant van het bovenscherm oprollen.**

- 4.12 Voer de 4-aderige motorkabel vanuit de bedieningskast naar de tweede kabelkast (N1) aan het andere uiteinde van de installatie en bevestig dit aan het gebouw. Voordat u de tweede motor aan de middenbuis monteert, laat de tweede motor tijdelijk draaien, om te verzekeren dat de rotatie ervan dezelfde richting heeft als de eerste motor. Merk op dat de motoren tegenover elkaar staan, zodat de omhoog & omlaag richtingskabels moeten worden omgedraaid.



**LET OP: Zorg dat beide motoren de middenbuis in dezelfde richting draaien vóór ze in te brengen in de Multibay, anders worden de motoren beschadigd en GBR Industries zal hiervoor niet aansprakelijk kunnen worden gesteld.**



**LET OP: De stroomvoeding dient te worden aangevoerd vanuit een VERGRENDELBARE isolatieschakelaar die binnen 3 m van de motor geplaatst is.**



**WAARSCHUWING: Schakelaars die het scherm regelen MOETEN zodanig geplaatst worden dat de bediener bij gebruik vol zicht heeft op het scherm.**

- 4.13 Plaats de tweede motor in het uiteinde van de middenbuis, plaats de koppelbuis in het katrolkastje en klem de koppelbuis losjes aan de bovenste voorbeugel met de kruisklem (G2), zoals in sectie 4.4.
- 4.14 Bedien de Multibay twee of drie keer terwijl er iemand staat aan de beide uiteinden om ervoor te zorgen dat de installatie goed werkt.

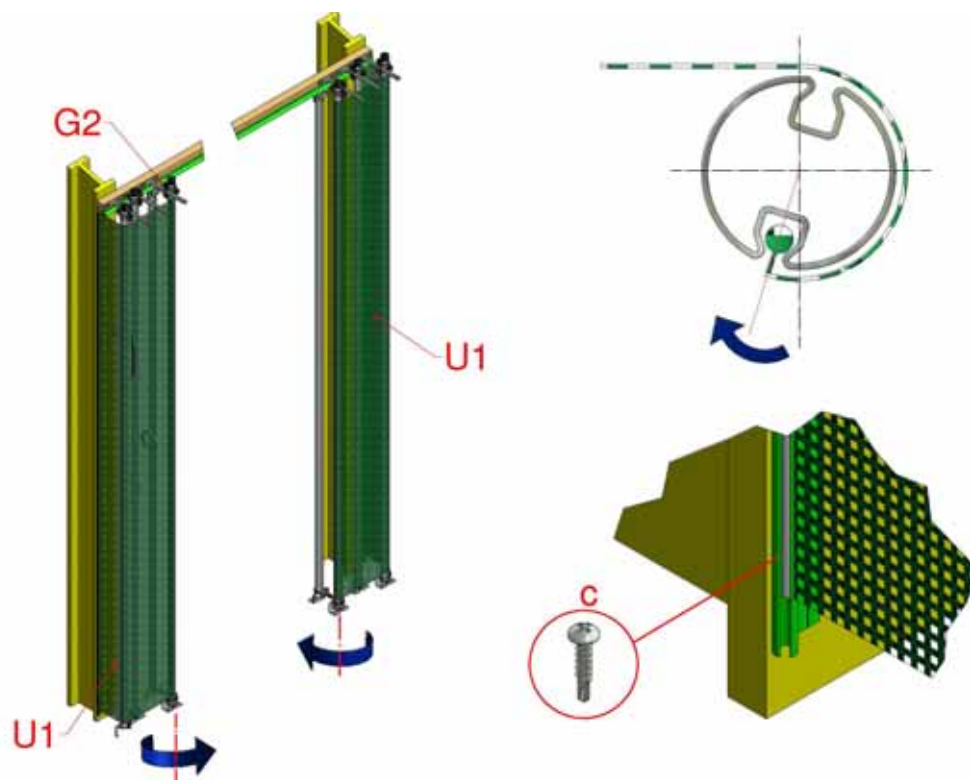
4.15 De afzonderlijke instructies voor Multiple Control Relay moeten worden geraadpleegd om de Multibay in dienst te stellen - met inbegrip van het instellen van de motor-/schermgrenzen en de bedrading van de motor aan de elektrische voeding.



**LET OP: Om veiligheidsredenen MOET de schakeldoos (unit met printplaat), indien geleverd, in het gebouw worden gemonteerd voor bescherming.**

4.16 Nadat de instelling van de elektrische motor is voltooid, met inbegrip van de grensschakelaars, moeten de buitenste uiteindebedekkingen (U1) worden geïnstalleerd, afbeelding 25. Monteer de in sectie 4.7 eerder gesneden stuurbuizen met behulp van dwarsklemmen (G2).

4.17 . Schuif de ene kadorrand van de bedekking in het verticale profiel (F1) op het gebouw en de andere in de groef van de stuurbuis. De bedekkingen worden verticaal gespannen met de hand en gemonteerd met behulp van dezelfde schroefmethode zoals voor het scherm. Door de verticale buis te laten draaien waaraan de bedekking bevestigd is, wordt er dwarsspanning gecreëerd. Zodra de bedekking strak staat, kan de verticale buis worden vastgeklemd met behulp van de bijgeleverde kruisklemmen (G2).



Afbeelding 25, Uiteindebedekkingen



**LET OP:** De bedekkingsstof moet zodanig rond de verticale buis worden gewikkeld dat de benedenrolbuis de bedekkingsstof raakt en niet de stalen buis, omdat dit helpt om de stof van het scherm te beschermen terwijl dit wordt geopend en gesloten.

Testwerking:

- Terwijl een scherm open-/dichtgaat, moet u controleren of het scherm soepel rolt.
- Controleer of de boven- en benedengrenzen juist zijn ingesteld



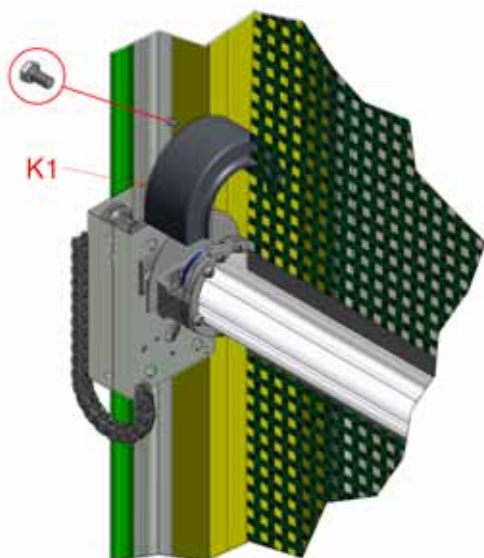
**LET OP:** Het systeem bedienen wanneer het scherm bevroren is kan schade veroorzaken aan de rolwerking van het product.



**LET OP:** Wanneer het systeem volledig operationeel is, open en sluit het scherm dan een paar maal om ervoor te zorgen dat de eindgrenzen correct werken.

NL

- 4.18 Schuif de bedekking van het katrolkastje (K1) op de montagebeugel en maak vast met de meegeleverde M6x12 stelschroef.



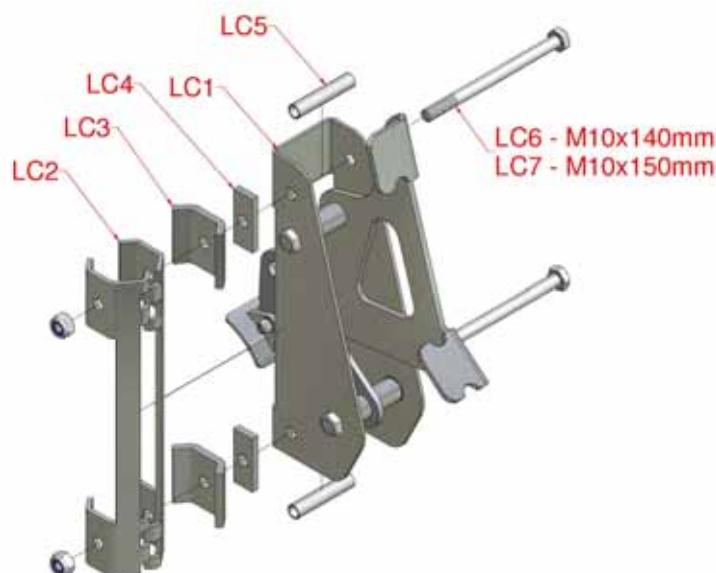
*Afbeelding 26, Bedekking katrolkastje*



**LET OP:** Het niet bevestigen van de bedekking van het katrolkastje zal als gevolg hebben dat er water in de motor komt, waardoor de motor kan ophouden te werken.

## 5. Vergrendelingspallen

De vergrendelingspallen moeten worden bevestigd aan elke buitenste stuurbuis. De pal wordt bevestigd aan de rechterkant van de stuurbuis op alle buizen, behalve de stuurbuis aan het rechter uiteinde.



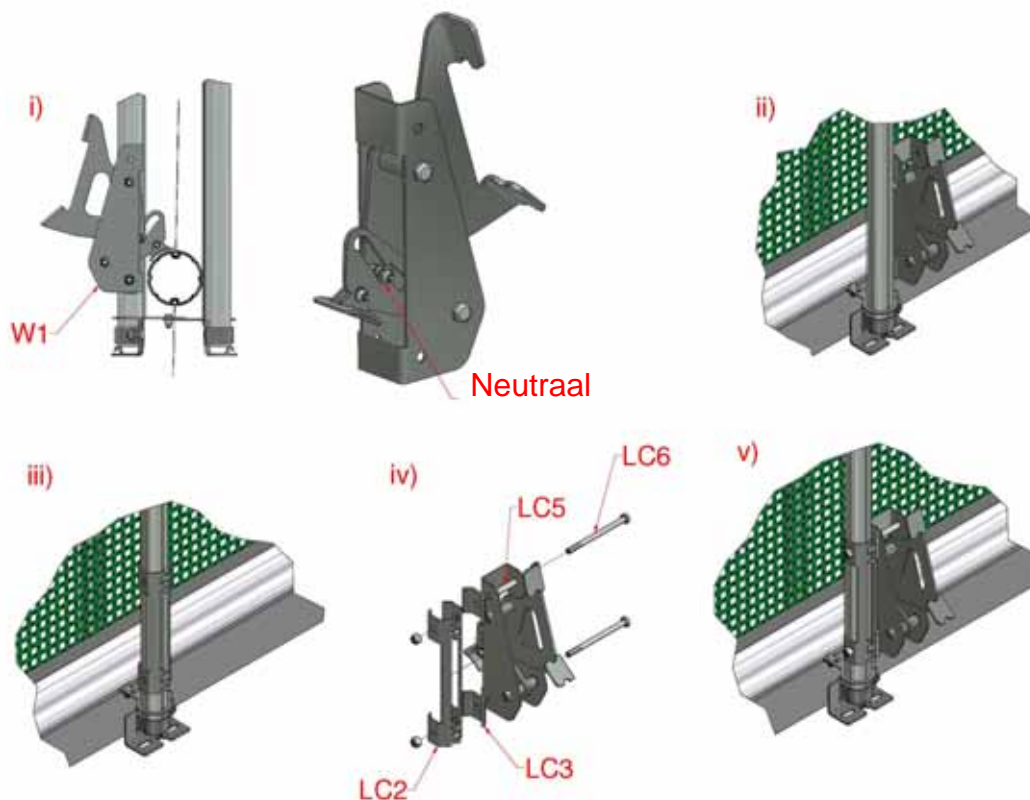
Afbeelding 27, Vergrendelingspal

Ref.	Hoef/ tussenliggend	Hoef/ Linker uiteinde	Hoef/ Rechter uiteinde	Beschrijving
LC1	1	1	1	Palmontage
LC2	2	0	0	Klemplaat
LC3	2	4	4	Afstandsplaat
LC4	0	2	4	Dragerplaat
LC5	2	2	2	Afstandsbuis
LC6	2	0	0	Montagebout en -moer 140mm
LC7	0	2	2	Montagebout en -moer 150mm

### 5.1 Tussenliggende stuurbuizen

- Met de pal in de neutrale stand, afbeelding 28(i) (d.w.z. de rol in de middenstop in het spoor), houd de pal tegen de buitenste stuurbuis terwijl de schoen rust op de benedenrolbuis en markeer de plekken voor de montagegaten op de buis, afbeelding 28(ii).
- Plaats de twee klemplaten rond de stuurbuis met de in elkaar grijpende vingers in de buitenste groef van de buis, afbeelding 28(iii). Breng de montagegaten op één lijn met de markeringen gemaakt in

- 5(a) hierboven, waarbij u aan elke zijde de klemplaten gebruikt als boormal voor een M10 bout.
- c) Bevestig de pal aan de buis met behulp van de M10x140 mm lange bouten, waarbij u de afstandsbuizen in de pal plaatst en de afstandsplaten tussen de pal en de klemplaten, afbeelding 28(iv).



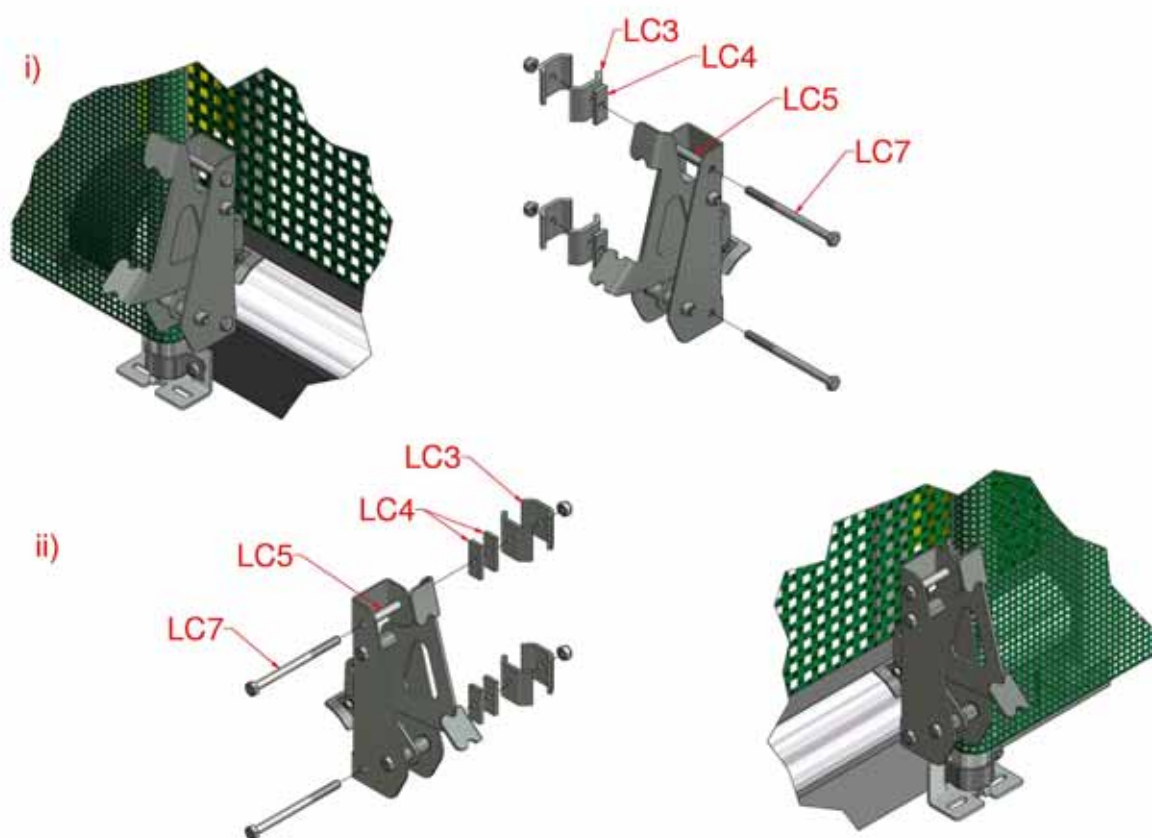
Afbelding 28, Tussenliggende vergrendelingspallen

## 5.2 Stuurbuis linker uiteinde

Houd voor de linker eindstuurbuis de pal in positie en markeer de plakken voor de montagegaten zoals hiervoor. Boor de M10 gaten rechtstreeks door de buis en bedekking en monteer de pal zoals hiervoor, maar dit keer met M10x150 mm lange bouten, en een dragerplaat en een afstandsplaat aan elke zijde van de buis, afbeelding 29(i).

## 5.3 Stuurbuis rechter uiteinde

Herhaal 5.2 voor de rechter stuurbuis, maar monteer twee dragerplaten tussen de pal en de afstandsplaat, afbeelding 29(ii).



NL

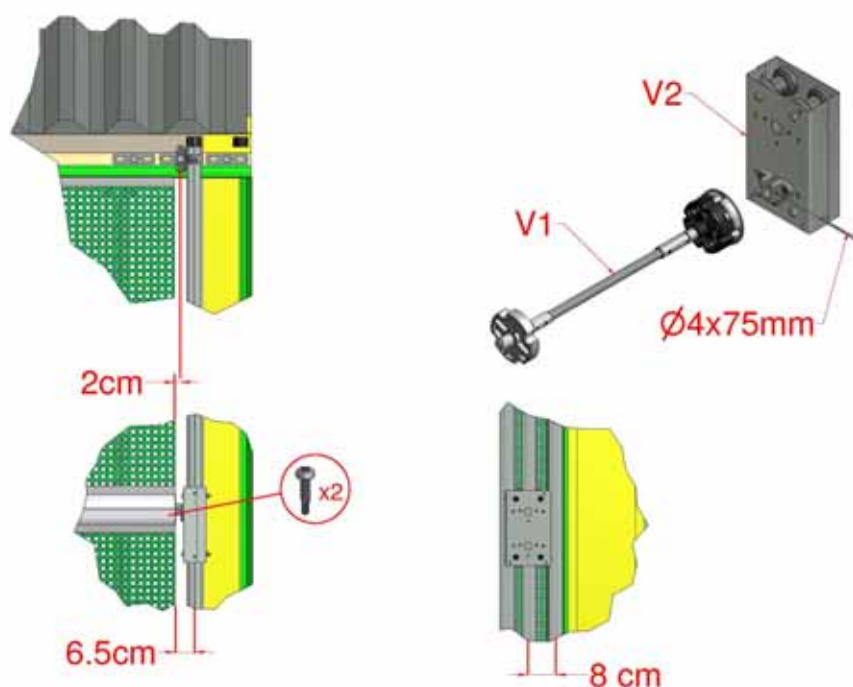
Afbeelding 29, Vergrendelingspallen uiteinden



**LET OP:** Op winderige dagen moeten de vergrendelingspallen worden gebruikt, anders kan het systeem worden beschadigd.

## 6 Katrolkastje vrije zijde installeren (optioneel)

- 6.1 Voor het plaatsen van het optionele katrolkastje aan de vrije zijde, bevestig de extra voorbeugel(s) (E1) aan de vrije zijde, zie sectie 2.1. Het uiteinde van de benedenrolbuis moet 2 cm van het midden van de bovenvoorbeugel (E1) of 6,5 cm van het midden van de koppelbuis eindigen, zoals in afbeelding 30.
- 6.2 Voor de voorzijde-voorzijde installatie, boor vooraf de gaten in de vloer voor bevestiging, zodanig dat de koppelbuis zich op 8 cm bevindt van het midden van de binnenste stuurbuis, afbeelding 30. Schuif de as van de vrije zijde in het uiteinde van de benedenrolbuis en maak vast met twee M4.2x19 zelfborende schroeven.
- 6.3 Snijd de koppelbuis (C1) en bevestig deze aan de vrije zijde zoals weergegeven in sectie 4.1, waarbij u de koppelbuis door het katrolkastje voert. Plaats het uiteinde van de as van de vrije zijde in de holle steun op het katrolkastje en maak vast met de meegeleverde  $\text{\O}4 \times 75$  mm splitpen.



Afbeelding 30, Katrolkastje vrije zijde



## 7 CE-markering van elektrisch bediende producten onder de Machinerichtlijn

**De installateur is verantwoordelijk voor het controleren of de installatie voldoet aan de specifieke veiligheidsvoorzieningen die in de installatie-instructies van de fabrikant staan vermeld, voor het uitgeven van de CE-conformiteitsverklaring en voor het markeren van een elektrisch aangedreven product onder de Machinerichtlijn 2006/42/EG.**

Daarvoor heeft u het volgende nodig, dat bij het product moet zijn geleverd:

- 1) Deze set installatie-instructies (*bedienings- en onderhoudsinstructies*)
- 2) Onderhoudslogboek, (*inclusief installatiecontrolelijst en conformiteitsverklaring voor de klant*)
- 3) 1 x Conformiteitsverklaring (exemplaar voor installateur) – *moet ingevuld worden*
- 4) Een CE-etiket

NL

**Bij CE-markering van een elektrisch bediend Galebreaker product is het van essentieel belang dat de volgende stappen worden opgevolgd:**

- a) Installeer het product volgens de instructies, zonder aanpassingen of wijzigingen en vul de *controlelijst inzake gezondheid en veiligheid* in in het onderhoudslogboek.
- b) Vul de twee 'Conformiteitsverklaringen' in met het volgende:
  - **Modeltype:** Volgens informatie op CE-etiket
  - **Serienummer:** Volgens informatie op CE-etiket
  - **Installatiebedrijf:** Naam van uw bedrijf
  - **Installatiedatum:** Installatiedatum
  - **Verklaring gedaan door:** Verantwoordelijke persoon
  - **Verklaring en instructies ontvangen door:** Handtekening van klant
- c) Bevestig het meegeleverde CE-etiket aan de benedenbuis naast de uiteindebedekkingen van de aandrijving. Het etiket moet toegankelijk /

zichtbaar zijn. Indien het formaat van de deur niet is opgenomen in het serienummer, moeten de breedte en de hoogte van het product met een permanente markeerstift worden toegevoegd aan het eind van het serienummer. D.w.z. het volledige serienummer moet zijn

d) Serienummer: 1234 / MBA L X B

[L] Productbreedte

[B] Producthoogte

- e) Uw klant moet een exemplaar ontvangen van het ingevulde 'Onderhoudslogboek' samen met de 'Gebruikersinstructies', geleverd door Galebreaker. Deze moeten ter inzage naast de deurbediening worden bewaard.
- f) Vraag uw klant ten slotte om de 'Conformiteitsverklaring' te ondertekenen (exemplaar voor de installateur). Dit is een belangrijk document en moet op kantoor van de installateur worden bewaard ter inzage in de toekomst.

NL

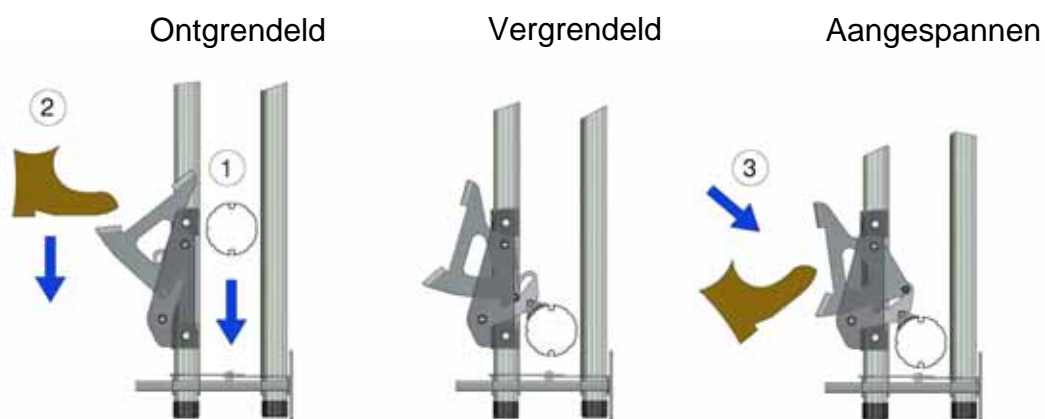


**LET OP: Als motors of regelaars worden gebruikt die niet door Galebreaker zijn geleverd, wordt daarmee de installateur de fabrikant van het systeem (volgens de bepalingen van de Machinerichtlijn 2006/42/EG) en moet de installateur zijn eigen 'EG conformiteitsverklaring' en 'CE-etiket' voor het product produceren.**

**In zulke omstandigheden wordt de deur die door Galebreaker is geleverd een deels voltooide machine en kan er op verzoek een Oprichtingscertificaat worden geleverd. De installateur MAG NIET de door Galebreaker geleverde CE-documenten gebruiken.**

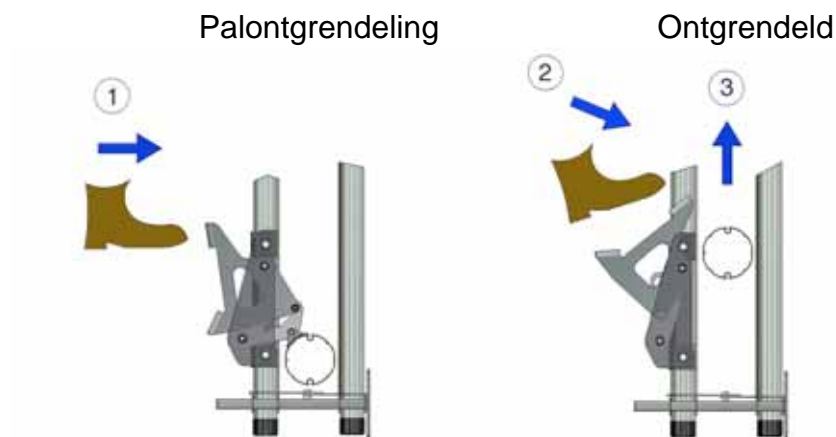
**BEDIENING EN ONDERHOUD****8 Uw Multibay gebruiken**

- 8.1 Druk op een van de bedieningsschakelaars om het scherm in de de gewenste positie te brengen.
- 8.2 Wanneer het scherm volledig gesloten is, kunnen de pallen manueel in de vergrendelde stand worden geplaatst om te voorkomen dat de benedenrolbuis omhoog komt. Op winderige dagen moet de benedenbuis worden aangespannen door de pal volledig in te drukken, afbeelding 31.



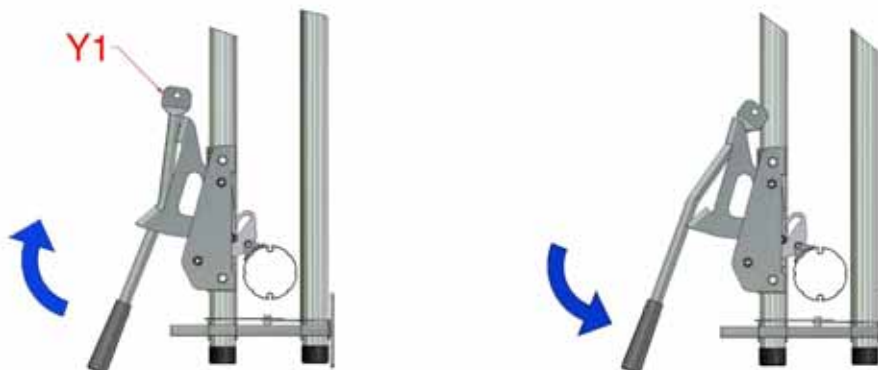
*Afbeelding 31, Het scherm vergrendelen*

- 8.3 Voor het ontgrendelen van de pal trapt u op het bovenpedaal om de spanning eraf te halen en duwt u verder totdat het pedaal vastklikt in het nokje en open blijft staan, afbeelding 32.



*Afbeelding 32, Het scherm ontgrendelen*

- 8.4 Als de Multibay is aangebracht boven een barrière, moeten de vergrendelingspallen handmatig worden bediend met behulp van de vergrendelingspalhendel (Y1), afbeelding 33.



Afbeelding 33, Manuele bediening vergrendelingspallen



**LET OP: Het systeem bedienen wanneer het scherm bevroren is kan schade veroorzaken aan de rolwerking van het product.**

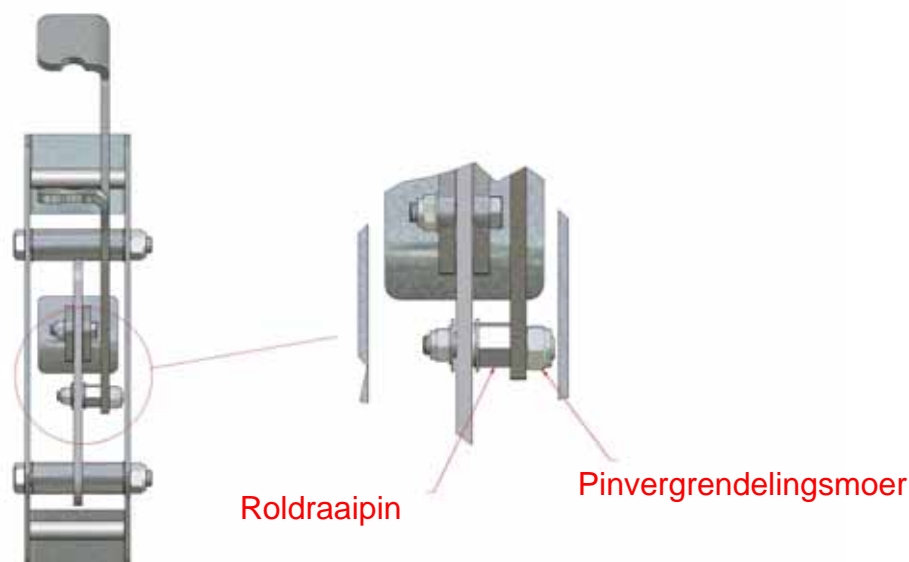
### **Belangrijke veiligheidsinformatie**

- Deze deur mag uitsluitend worden bediend door gebruikers die daarmee bekend zijn.
- Houd bij het bedienen van de deur uw vingers te allen tijde uit de buurt van bewegende onderdelen.
- De persoon die de deur bedient, moet de deur tijdens de werking ervan te allen tijde in het zicht houden en ervoor zorgen dat er geen personeel in de buurt is.
- Laat niet toe dat kinderen met de deur of de elektrische bediening spelen.
- Breng geen veranderingen of voorwerpen aan op de deur, aangezien dit kan leiden tot schade en/of letsel.
- Bedien de deur uitsluitend wanneer deze correct is afgesteld en vrij van obstakels.
- Mocht de deur moeilijk of niet te bedienen worden, raadpleeg dan uw plaatselijke dealer. Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door bevoegd personeel.

## 9 Onderhoud van uw systeem

- Controleer uw systeem jaarlijks op slijtage van de steunbouten en controleer de stuurbuizen in het algemeen. Vervang verdachte onderdelen om ervoor te zorgen dat het systeem veilig voor gebruik is.
- Controleer de elektrische kabels jaarlijks op beschadiging. Laat alle reparaties uitvoeren door een bevoegde electricien.
- De motor en bedieningselementen zijn onderhoudsvrije onderdelen.
- Mocht het schermmateriaal beschadigd raken, dan kunt u het repareren met de speciale reparatiekit (code SPS-99) die verkrijgbaar is bij uw Galebreaker dealer, importeur of ons hoofdkantoor.
- Indien het vergrendelingsnokje aan slijtage onderhevig is met als gevolg dat de pal niet in de ontgrendelde stand blijft staan, kan de draaipin worden aangepast om de kracht van het nokje te vergroten. Maak de moer van de pinvergrendeling ietwat los en draai de roldraaipin 1/8 slag, afbeelding 34. Draai de pinvergrendelingsmoer weer aan en doe een test; herhaal indien nodig.

NL



Afbeelding 34, Aanpassing palnokje

**10 Uw Multibay demonteren**

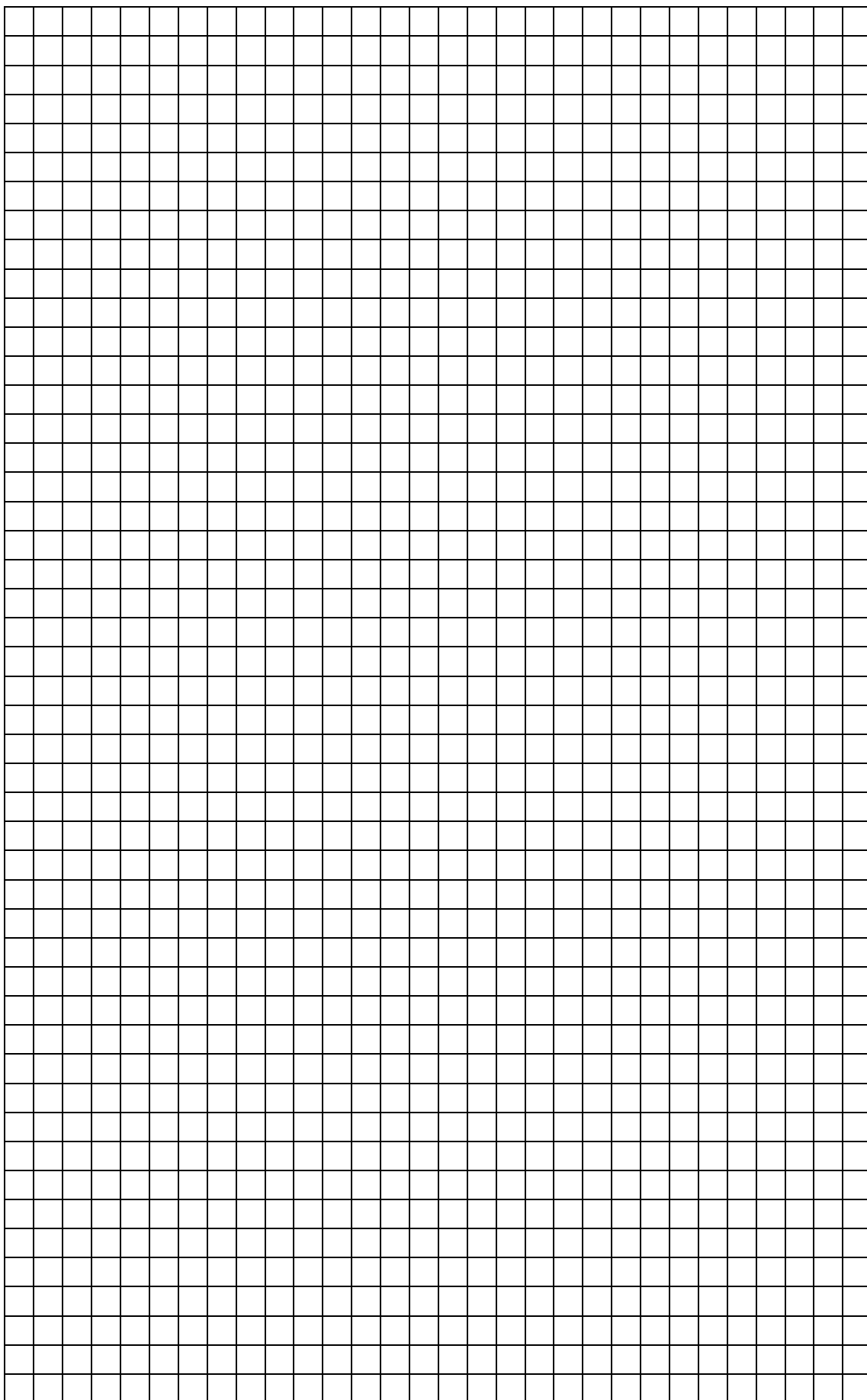
Volg de montage-instructies in omgekeerde volgorde.

**OPMERKING:** Dit product is ontworpen en getest volgens de Europese norm EN 13241-1 met een klasse 4 weerstand tegen windbelasting. Het is getest onder de zwaarste weersomstandigheden. Hieronder volgt een samenvatting van onze garantie, zie onze website voor alle informatie:

- **Mechanische componenten: 100% garantie voor twee jaar, gevolgd door een degressieve garantie van acht jaar.**
- **Elektrische componenten: 100% garantie voor twee jaar, gevolgd door een degressieve garantie van drie jaar.**

**REGENDOORLAAT:** We willen u erop wijzen het gaasmateriaal vocht kan doorlaten bij extreme weersomstandigheden.

**Windbelastingweerstand:****75% niet-ventilerend gaas****Max. 4 m = Klasse 4****Niet-ventilerend materiaal****Max. 4 m = Klasse 4**



NL



**Manufacturer:** Galebreaker Agri Ltd  
Galebreaker House  
New Mills Industrial Estate  
Ledbury  
Herefordshire, UK  
HR8 2SS

**Tel:** +44 (0) 1531 637 900

**Fax:** +44 (0) 1531 637 901

**[www.galebreaker.com](http://www.galebreaker.com)**

Ontworpen en vervaardigd in het VK door Galebreaker Agri Ltd.

Oorspronkelijke instructies

© Copyright Galebreaker Agri Ltd 2017. Alle rechten voorbehouden.

**Modelnummer MB-MR-E/MK1/1712**

**Instructiever: 2017/12/NL**